



BMW Motorrad

bmw-motorrad.com



Le plaisir de
conduire

Livret de bord

R nineT Scrambler

Données moto / concessionnaire

Données de la moto

Modèle

Numéro d'identification du véhicule

Code couleur

Première immatriculation

N° d'immatriculation

Données du concessionnaire

Interlocuteur au service après-vente

Madame/Monsieur

N° de téléphone

Adresse du concessionnaire/Téléphone
(cachet de la société)

Bienvenue dans le monde de BMW

Nous vous félicitons d'avoir porté votre choix sur une moto BMW Motorrad et vous accueillons dans le cercle des pilotes BMW. Familiarisez-vous avec votre nouveau véhicule afin d'être en mesure de vous déplacer en toute sécurité sur les routes.

À propos de ce livret de bord

Veillez prendre le temps de lire ce livret de bord avant de prendre la route avec votre nouvelle BMW. Vous y trouverez des indications importantes pour l'utilisation de votre véhicule qui vous aideront à exploiter pleinement les avantages techniques de votre BMW.

Vous trouverez en outre des informations sur l'entretien et la maintenance de votre moto qui

vous permettront d'en optimiser la fiabilité, la sécurité et la valeur de revente.

La justification de l'exécution des travaux de maintenance est une condition préalable à toute prestation fournie à titre commercial. Si vous vendez un jour votre BMW, n'oubliez pas de remettre aussi le livret de bord. Il constitue un élément important de votre véhicule.

Suggestions et critiques

Votre concessionnaire BMW Motorrad se fera un plaisir de vous conseiller et de répondre à toutes les questions que vous pourrez lui poser sur votre véhicule.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir au guidon de votre BMW ainsi qu'un bon voyage en toute sécurité

BMW Motorrad.

01 40 8 392 122

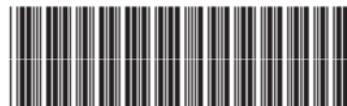


Table des matières

1 Indications générales	5	4 Utilisation	33	Amortissement.....	55
Structure du document	6	Serrure de contact/antivol de direction.....	34	6 Conduite	57
Abréviations et symboles.....	6	Coupe-circuit.....	36	Consignes de sécurité	58
Équipement	7	Eclairage	36	Liste de contrôle	60
Caractéristiques techniques.....	7	Signal de détresse	37	Démarrage	60
Actualité.....	7	Clignotants	38	Rodage.....	63
2 Aperçus	9	Affichage	39	Freins	65
Vue d'ensemble côté gauche	11	Alarme antivol (DWA).....	42	Immobilisation de la moto	66
Vue d'ensemble côté droit	13	Montre	44	Remplissage du réservoir	66
Sous la selle	14	Date.....	44	Arrimage de la moto pour le transport	69
Commodo gauche	15	Régler la luminosité	46	7 La technologie en détail	71
Commodo droit	17	Système antiblocage (ABS).....	46	Indications générales	72
Combiné d'instruments	18	Contrôle automatique de stabilité (ASC)	47	Système antiblocage (ABS).....	72
3 Affichages	19	Poignées chauffantes	48	Contrôle automatique de stabilité (ASC).....	74
Voyants et témoins.....	20	Selle	49		
Visuel multifonctions	21	5 Réglage	51		
Voyants d'alerte	22	Rétroviseurs.....	52		
Affichage de service.....	31	Projecteur	52		
		Embrayage	53		
		Frein	53		
		Précontrainte du ressort.....	54		

8 Maintenance	77	10 Entretien	113	Dimensions	133
Indications générales	78	Produits d'entretien	114	Poids	134
Outillage de bord	78	Lavage de la moto	114	Performances	134
Béquille de roue avant	78	Nettoyage des pièces sensibles de la moto	115	12 Service	135
Béquille de roue arrière	80	Entretien de la peinture ...	116	BMW Motorrad Service ...	136
Huile moteur	81	Conservation	116	BMW Motorrad Prestations de mobilité	136
Système de freinage	83	Immobiliser la moto	117	Opérations d'entretien.....	137
Embrayage	87	Mettre en service la moto	117	Plan d'entretien	139
Pneus	88	11 Caractéristiques techniques	119	Attestations d'entretien....	140
Jantes et pneus	88	Tableau des anomalies	120	Attestations de Service....	154
Roues	89	Assemblages vissés	121	13 Annexe	157
Projecteur	96	Essence	123	Certificat pour l'antidémarrage électronique.....	158
Lampes	97	Huile moteur	124	14 Index alphabétique	160
Aide au démarrage	101	Moteur	124		
Batterie.....	103	Embrayage	125		
Fusibles	105	Boîte de vitesses.....	125		
Prise de diagnostic	106	Transmission finale.....	126		
9 Accessoires	109	Cadre	127		
Indications générales	110	Partie cycle.....	127		
Prises de courant	110	Freins	129		
Bagages.....	111	Roues et pneus	130		
		Système électrique.....	132		

Indications générales

Structure du document	6
Abréviations et symboles	6
Équipement.....	7
Caractéristiques techniques	7
Actualité	7

Structure du document

Nous avons attaché de l'importance à une bonne orientation au sein de ce livret de bord. Si vous souhaitez au préalable obtenir une vue d'ensemble de votre moto, consultez le chapitre « Aperçus ».

Abréviations et symboles

 **ATTENTION** Danger de risque faible. Le non-respect peut entraîner une blessure légère ou modérée.

 **AVERTISSEMENT** Danger de risque moyen. Le non-respect peut entraîner la mort ou une blessure grave.

 **DANGER** Danger de risque élevé. Le non-respect peut entraîner la mort ou une blessure grave.

 **ATTENTION** Remarques spéciales et précautions à prendre. Le non-respect peut entraîner un endommagement du véhicule ou de l'accessoire ainsi qu'une exclusion de garantie.

 **AVIS** Remarques particulières visant à améliorer les procédures d'utilisation, de contrôle, de réglage ainsi que les travaux d'entretien.

◀ Symbolise la fin d'une consigne.

• Instruction opératoire.

» Résultat d'une action.

 Renvoi à une page contenant des informations complémentaires.

◁ Repère la fin d'une information relative à un accessoire ou à un équipement.



Couple de serrage.



Caractéristiques techniques.

EO Équipement optionnel. Les équipements optionnels BMW Motorrad sont déjà pris en compte lors de la production des véhicules.

- AO Accessoire optionnel. Vous pouvez vous procurer les accessoires optionnels BMW Motorrad auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad et lui en confier le montage.
- ABS Système antiblocage.
- ASC Contrôle automatique de stabilité.
- DWA Alarme antivol.
- EWS Antidémarrage électronique.

Équipement

Lors de l'achat de votre moto BMW, vous avez choisi un modèle disposant d'un équipement personnalisé. Ce livret de bord décrit les

équipements optionnels (EO) et les accessoires spéciaux (AO) proposés par BMW. Vous comprendrez donc que ce livret décrit aussi des versions d'équipement que vous n'avez peut-être pas choisies. De même, des différences spécifiques à certains pays peuvent exister par rapport au modèle illustré. Votre moto comprend des équipements qui ne sont pas décrits. Vous en trouverez la description dans un livret à part.

Caractéristiques techniques

Toutes les indications de dimensions, de poids et de puissance figurant dans ce livret de bord se réfèrent à la norme DIN (Deutsches Institut für Normung e. V.) et respectent les tolérances prévues par cette norme. Des différences sont possibles sur

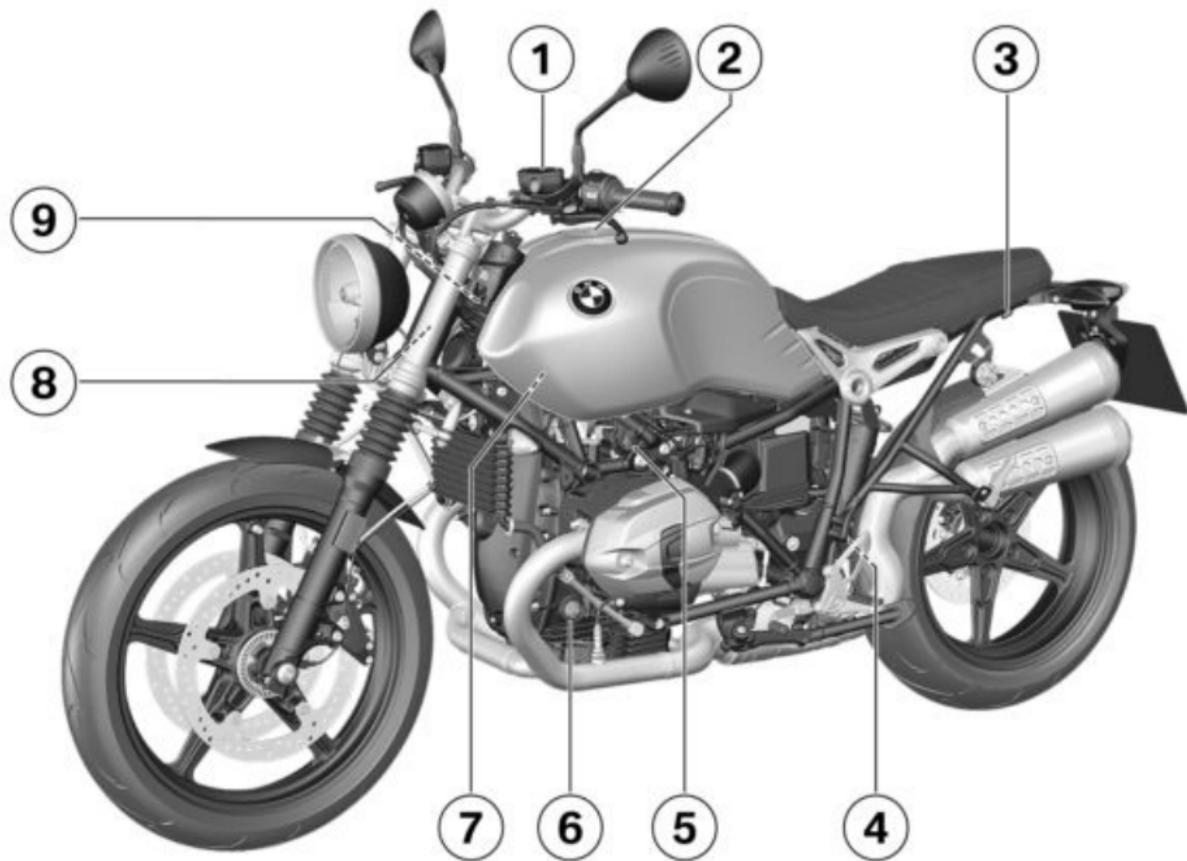
les versions destinées à certains pays.

Actualité

Le niveau élevé de sécurité et de qualité des motos BMW est garanti par un perfectionnement permanent en matière de conception, d'équipement et d'accessoires. Des différences éventuelles peuvent ainsi exister entre ce livret de bord et votre moto. BMW Motorrad ne peut pas non plus exclure toute possibilité d'erreur. Vous comprendrez ainsi que nul ne pourra se prévaloir des indications, illustrations et descriptions de ce livret à l'appui de revendications juridiques de quelque nature que ce soit.

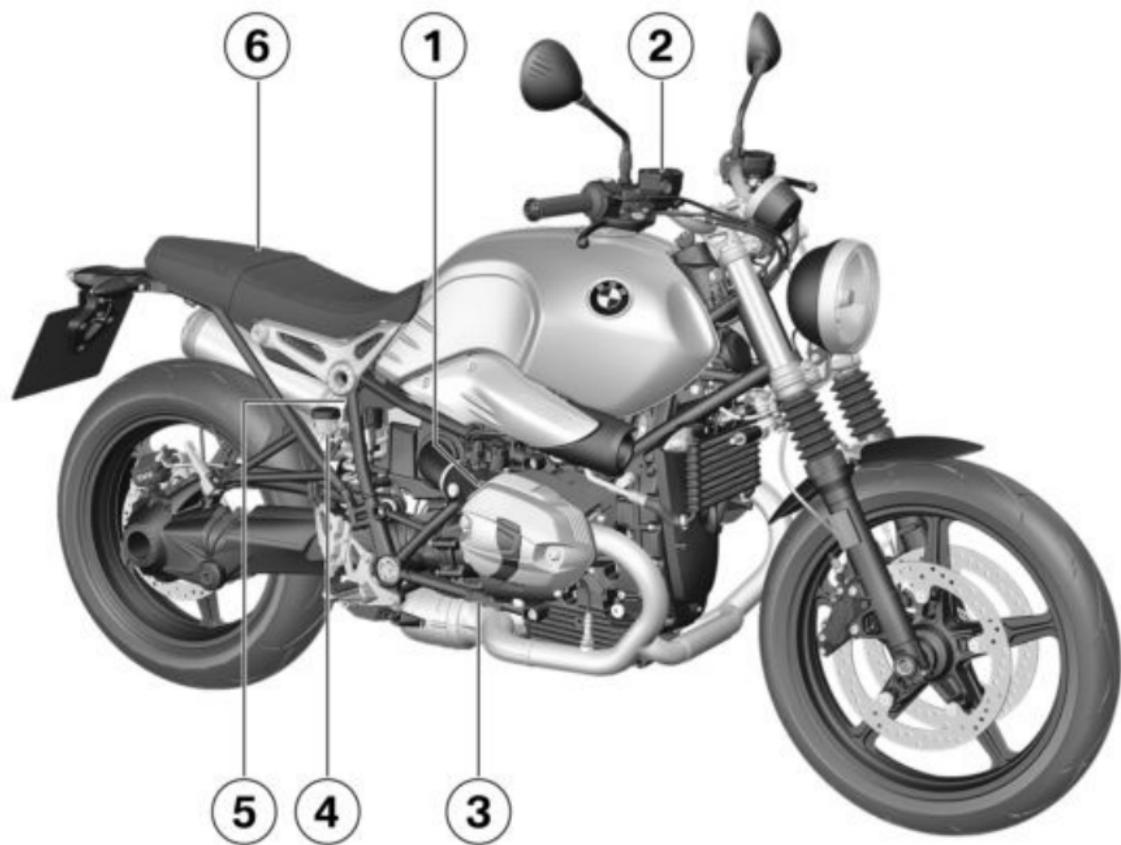
Aperçus

Vue d'ensemble côté gauche	11
Vue d'ensemble côté droit	13
Sous la selle	14
Commodo gauche	15
Commodo droit	17
Combiné d'instruments	18



Vue d'ensemble côté gauche

- 1** Système d'embrayage
Contrôler le fonctionnement de l'embrayage (▣▣▣ 87).
- 2** Orifice de remplissage d'essence
Remplissage du réservoir (▣▣▣ 66).
- 3** Anneau
Équilibrer correctement la charge (▣▣▣ 58).
Fixation des bagages sur la moto (▣▣▣ 111).
- 4** Vis de réglage
Réglage de l'amortissement de la roue arrière (▣▣▣ 55).
- 5** Prise de courant (▣▣▣ 110)
- 6** Indicateur de niveau d'huile moteur
Contrôle du niveau d'huile moteur (▣▣▣ 81).
- 7** Connecteur pour accessoires spéciaux (sous le réservoir)
- 8** Plaque constructeur (à gauche sur le roulement de tête de direction)
- 9** Connecteur pour compte-tours (accessoires spéciaux)

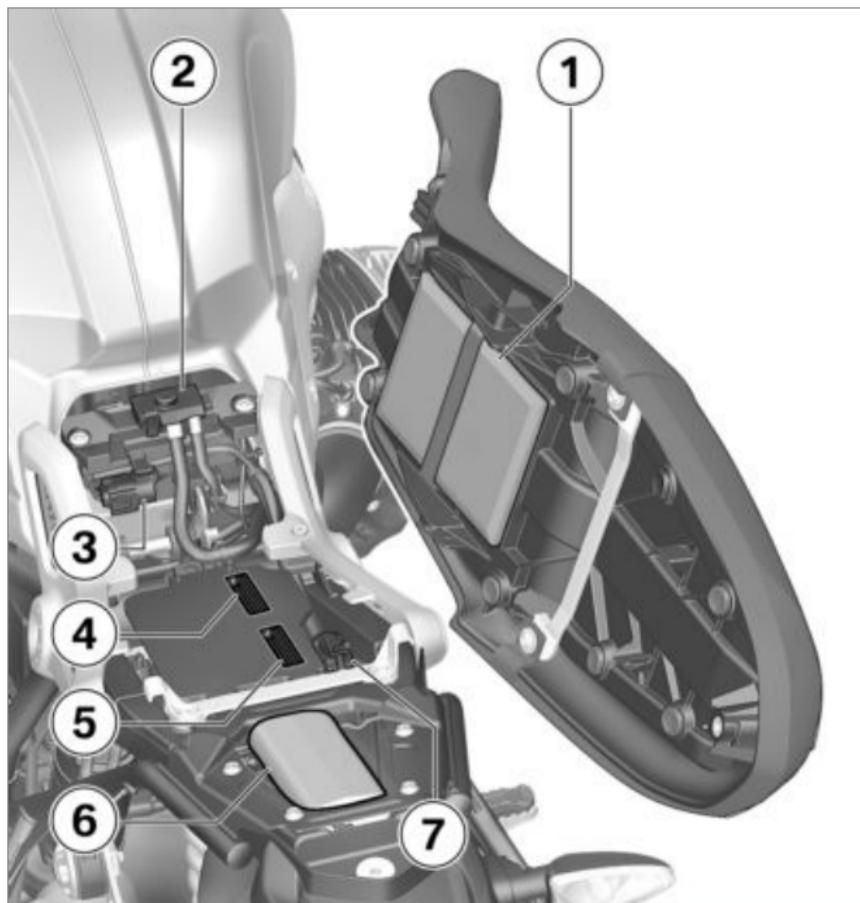


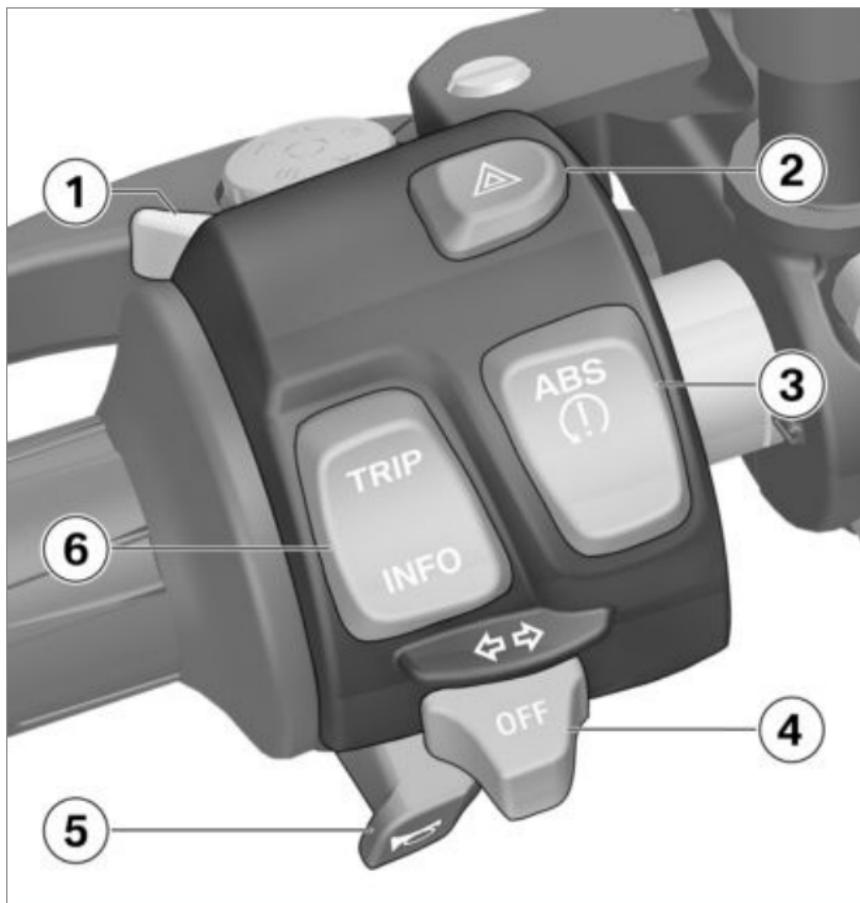
Vue d'ensemble côté droit

- 1** Orifice de remplissage d'huile
Appoint d'huile moteur (▣▣▣ 82).
- 2** Réservoir de liquide de frein avant
Contrôler le niveau du liquide de frein avant (▣▣▣ 85).
- 3** Numéro d'identification du véhicule
- 4** Réservoir de liquide de frein arrière
Contrôler le niveau du liquide de frein à l'arrière (▣▣▣ 86).
- 5** Bague de réglage pour la précontrainte du ressort
Réglage de la précontrainte du ressort de la roue arrière (▣▣▣ 54).
- 6** Selle
Dépose de la selle (▣▣▣ 49).

Sous la selle

- 1 Notice d'utilisation
Structure du document
(☞ 6)
- 2 Borne positive de démarrage externe (☞ 101)
- 3 Boîte à fusibles
Remplacement des fusibles (☞ 105).
- 4 Tableau des pressions de gonflage des pneus
Contrôle de la pression de gonflage des pneus (☞ 88).
- 5 Tableau des charges utiles
- 6 Outillage de bord (☞ 78)
- 7 Prise de diagnostic
Détacher la prise de diagnostic (☞ 106).

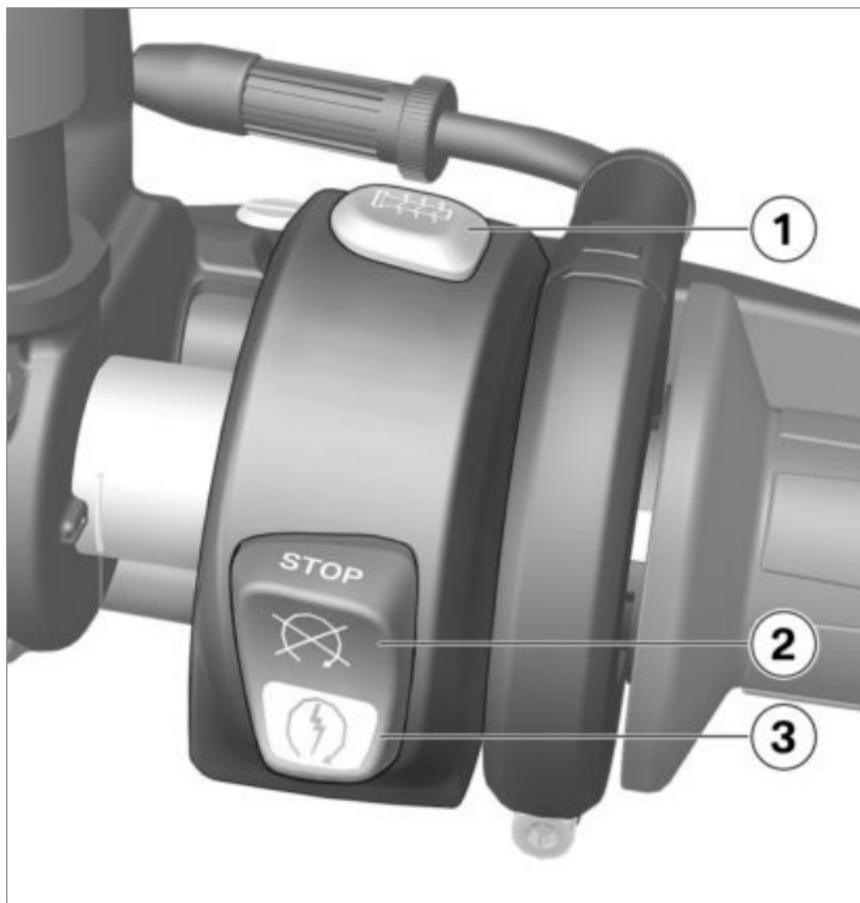




Commodo gauche

- 1 Feu de route et appel de phare (☞ 37)
- 2 Signal de détresse (☞ 37)
- 3 – avec contrôle automatique de stabilité (ASC)^{EO}
ABS Désactivation (☞ 46).
– avec contrôle automatique de stabilité (ASC)^{EO}
ASC Désactivation (☞ 47).
- 4 Clignotants (☞ 38)
- 5 Avertisseur sonore

- 6** Touche à bascule TRIP/
INFO
- Visuel multifonctions
(☰➡ 21)
- Sélectionner l'affichage
(☰➡ 39)
- Remettre à zéro le comp-
teur kilométrique journalier
(☰➡ 41)
- Activer la fonction SETUP
(☰➡ 44)



Commodo droit

- 1 – avec poignées chauffantes^{EO}
Se servir des poignées chauffantes (➔ 48).
- 2 Coupe-circuit (➔ 36)
- 3 Bouton de démarreur
Démarrer le moteur (➔ 60).

Combiné d'instruments

- 1 Compteur de vitesse
- 2 Témoins de contrôle et voyants d'alerte (➡ 20)
- 3 Cellule photo-électrique pour la commande de la luminosité de l'écran multifonctions
– avec alarme antivol (DWA)^{EO}
LED de la DWA (➡ 42)
- 4 Visuel multifonctions (➡ 21)
Sélection de l'affichage (➡ 39).



Affichages

Voyants et témoins	20
Visuel multifonctions	21
Voyants d'alerte	22
Affichage de service	31

Voyants et témoins

- 1 Voyant d'alerte des émissions (☞ 27)
- 2 Témoin de feu de route
Utilisation des feux de route et de l'appel de phares (☞ 37).
- 3 Voyant d'alerte général
Affichage en combinaison avec des symboles d'avertissement sur l'écran multifonctions (☞ 22)
- 4 Témoin de point mort
- 5 - avec contrôle automatique de stabilité (ASC)^{EO}
Témoin de contrôle et d'alerte ASC (☞ 29)
- 6 Témoin de clignotant
Commande des clignotants (☞ 38).
- 7 Témoin de contrôle et d'alerte ABS



Voyants d'alerte

Affichage

Les avertissements sont visualisés par le voyant d'alerte correspondant.

Si plusieurs avertissements sont présents, tous les voyants et symboles d'avertissement correspondants sont affichés.

Vous trouverez un récapitulatif des avertissements possibles sur les pages suivantes.



Les avertissements pour lesquels il n'existe aucun voyant d'alerte spécifique sont représentés par un symbole d'avertissement **1** apparaissant sur le visuel multifonctions et combiné au voyant d'alerte général **2**. Le voyant général d'alerte s'allume ou clignote selon l'urgence de l'avertissement.

Récapitulatif des témoins de contrôle

Témoins de contrôle et voyants d'alerte	Symboles d'avertissement à l'écran	Signification
 Le voyant général d'alerte est allumé.	 Le symbole de clé est affiché.	EWS actif (→ 26)
 Le voyant général d'alerte clignote.	 Le symbole de température est affiché.	Température du liquide de refroidissement trop élevée (→ 26)
 Le voyant général d'alerte est allumé.	 Le symbole de moteur s'affiche.	Moteur en mode de secours (→ 26)
 Le voyant général d'alerte clignote.	 Le symbole de moteur s'affiche.	Alerte moteur (→ 27)
 Le témoin de contrôle des gaz d'échappement est allumé.		Alerte d'émission polluante (→ 27)
 Le voyant général d'alerte est allumé.	 Le symbole de pile est affiché.	Tension du réseau de bord trop faible (→ 27)
 Le voyant général d'alerte est allumé.	 Le symbole d'ampoule est affiché.	Ampoule défectueuse (→ 28)

Témoins de contrôle et voyants d'alerte

Symboles d'avertissement à l'écran

Signification



Le témoin de contrôle et d'alerte ABS clignote.

Autodiagnostic ABS non terminé (☞ 28)



Le témoin de contrôle et d'alerte ABS est allumé.

ABS désactivé (☞ 29)



Le témoin de contrôle et d'alerte ABS est allumé.

Défaut ABS (☞ 29)



Le témoin de contrôle et d'alerte ASC clignote rapidement.

Intervention ASC (☞ 29)



Le témoin de contrôle et d'alerte ASC clignote lentement.

Autodiagnostic ASC non terminé (☞ 29)



Le témoin de contrôle et d'alerte ASC est allumé.

ASC désactivé (☞ 30)

Témoins de contrôle et voyants d'alerte

Symboles d'avertissement à l'écran

Signification

	Le témoin de contrôle et d'alerte ASC est allumé.		Défaut ASC (➡ 30)	
			Le symbole de la pile de la DWA s'affiche.	Pile de l'alarme antivol vide (➡ 30)
	Le voyant général d'alerte est allumé.		Le symbole pour la réserve de carburant et le compteur kilométrique TRIP R sont affichés.	Réserve d'essence atteinte (➡ 31)
	Le voyant général d'alerte est allumé.		Le symbole du service s'affiche.	Dépassement de l'échéance de maintenance (➡ 31)

EWS actif



Le voyant général d'alerte est allumé.



Le symbole de clé est affiché.

Cause possible :

La clé utilisée n'est pas autorisée pour le démarrage ou la communication entre la clé et l'électronique moteur est perturbée.

- Enlever toute autre clé de la moto se trouvant sur la clé de contact.
- Faire remplacer la clé défectueuse de préférence par un partenaire BMW Motorrad.

Température du liquide de refroidissement trop élevée



Le voyant général d'alerte clignote.



Le symbole de température est affiché.



ATTENTION

Conduite avec un moteur surchauffé

Dégât moteur

- Observer impérativement les mesures mentionnées ci-dessous. ◀

Cause possible :

La température d'huile moteur est trop élevée.

- Si possible, rouler dans la plage de charge partielle pour refroidir le moteur.
- Si la température d'huile moteur est souvent trop élevée, faire rechercher le plus rapidement possible la cause du défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Moteur en mode de secours



Le voyant général d'alerte est allumé.



Le symbole de moteur s'affiche.



AVERTISSEMENT

Comportement dynamique inhabituel en cas de fonctionnement du moteur en mode dégradé

Risque d'accident

- Adapter le style de conduite : éviter les fortes accélérations et manœuvres de dépassement. ◀

Cause possible :

Le boîtier électronique moteur a diagnostiqué un défaut. Dans des cas exceptionnels, le moteur cale et ne peut plus démarrer. Sinon, le moteur passe en mode de fonctionnement dégradé.

- Il est possible de poursuivre la route, la puissance du moteur peut toutefois ne pas être disponible de façon habituelle.
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Alerte moteur



Le voyant général d'alerte clignote.



Le symbole de moteur s'affiche.



AVERTISSEMENT

Endommagement du moteur en mode dégradé

Risque d'accident

- Adapter le style de conduite : rouler lentement, éviter les fortes accélérations et manœuvres de dépassement.

- Si possible, faire récupérer le véhicule et éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un partenaire BMW Motorrad. ◀

Cause possible :

Le boîtier électronique moteur a diagnostiqué une avarie grave qui peut entraîner des conséquences graves. Le moteur est en mode dégradé.

- Éviter autant que possible les plages de charge et de régimes élevées.
 - Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.
- » Vous pouvez continuer à rouler, mais ce n'est pas recommandé.

Alerte d'émission polluante



Le témoin de contrôle des gaz d'échappement est allumé.

Cause possible :

Le système de gestion du moteur a diagnostiqué un défaut qui a des répercussions sur les rejets polluants.

- Faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.
- » Il est possible de poursuivre la route, l'émission de polluants est supérieure aux valeurs de consigne.

Tension du réseau de bord trop faible



Le voyant général d'alerte est allumé.



Le symbole de pile est affiché.



AVERTISSEMENT

Panne de divers systèmes du véhicule, tels que l'éclairage, le moteur ou l'ABS, provoquée par une batterie déchargée.

Risque d'accident

- Ne pas poursuivre la route.◀

Cause possible :

La batterie est défectueuse.

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Ampoule défectueuse



Le voyant général d'alerte est allumé.



Le symbole d'ampoule est affiché.



AVERTISSEMENT

Le véhicule n'est pas visible dans le trafic routier du fait de la panne des dispositifs d'éclairage sur le véhicule

Risque

- Remplacer les ampoules défectueuses le plus rapidement possible, emporter de préférence toujours des ampoules de réserve correspondantes.◀

Cause possible :

Une ou plusieurs ampoules sont défectueuses.

- Effectuer un contrôle visuel pour identifier l'ampoule défectueuse.
- Remplacer la lampe du feu de croisement et du feu de route (▮▮▮ 97).

- Remplacer la lampe du feu de position (▮▮▮ 98).
- Remplacer les lampes des clignotants avant et arrière (▮▮▮ 99).
- Remplacer le feu arrière à LED (▮▮▮ 101).

Autodiagnostic ABS non terminé



Le témoin de contrôle et d'alerte ABS clignote.

Cause possible :



Autodiagnostic ABS non terminé

L'ABS n'est pas disponible, car l'autodiagnostic n'a pas été terminé. (La moto doit atteindre une vitesse minimale pour permettre la vérification des capteurs de vitesse de roue : 5 km/h)

- Démarrer lentement. N'oubliez pas que la fonction ABS n'est

pas disponible tant que l'auto-diagnostic n'est pas terminé.

ABS désactivé

– avec contrôle automatique de stabilité (ASC)^{EO}



Le témoin de contrôle et d'alerte ABS est allumé.

Cause possible :

Le système ABS a été désactivé par le pilote.

– avec contrôle automatique de stabilité (ASC)^{EO}

• ABS mise en circuit (➡ 47).

Défaut ABS



Le témoin de contrôle et d'alerte ABS est allumé.

Cause possible :

Le boîtier électronique ABS a détecté un défaut. La fonction ABS n'est pas disponible.

• Poursuite du trajet possible, en tenant compte de la fonction ABS défaillante. Tenir compte

des informations détaillées sur les situations susceptibles de conduire à un défaut du système ABS (➡ 73).

• Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Intervention ASC

– avec contrôle automatique de stabilité (ASC)^{EO}



Le témoin de contrôle et d'alerte ASC clignote rapidement.

L'ASC a détecté une instabilité sur la roue arrière et réduit le couple. Le voyant d'alerte ASC clignote plus longtemps que la durée de l'intervention ASC. De ce fait, le pilote reçoit un signal optique sur la régulation effectuée, également après la situation de conduite critique.

Autodiagnostic ASC non terminé

– avec contrôle automatique de stabilité (ASC)^{EO}



Le témoin de contrôle et d'alerte ASC clignote lentement.

Cause possible :

– avec contrôle automatique de stabilité (ASC)^{EO}



Autodiagnostic ASC non terminé

Pour permettre le contrôle des capteurs de vitesse de roue, le véhicule doit atteindre, moteur en marche, la vitesse suivante :

min. 5 km/h

• Démarrer lentement. Ne pas oublier que l'ASC n'est pas disponible tant que l'autodiagnostic n'est pas terminé.

ASC désactivé

– avec contrôle automatique de stabilité (ASC)^{EO}



Le témoin de contrôle et d'alerte ASC est allumé.

Cause possible :

L'ASC a été désactivé par le pilote.

- ASC mise en circuit (▣► 48).

Défaut ASC

– avec contrôle automatique de stabilité (ASC)^{EO}



Le témoin de contrôle et d'alerte ASC est allumé.

Cause possible :

– avec contrôle automatique de stabilité (ASC)^{EO}

Le boîtier électronique ASC a détecté un défaut. La fonction ASC n'est pas disponible.

- Il est possible de poursuivre sa route. Veuillez noter que la fonction ASC n'est pas dispo-

nible. Tenir compte des informations détaillées sur les situations susceptibles de conduire à un défaut du système ASC (▣► 74).

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Pile de l'alarme antivol vide

– avec alarme antivol (DWA)^{EO}



Le symbole de la pile de la DWA s'affiche.



AVIS

Ce message d'erreur d'affiche brièvement uniquement à la fin du Pre-Ride-Check.◀

Cause possible :

La batterie du dispositif d'alarme antivol DWA ne possède plus une capacité suffisante. Le dispositif d'alarme antivol DWA n'est plus opérationnel quand la batterie du véhicule est débranchée.

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

Réserve d'essence

La quantité de carburant qui se trouve dans le réservoir lorsque le témoin de réserve de carburant s'allume dépend de votre dynamique de conduite. Plus le carburant est agité dans le réservoir (inclinaisons, accélérations et freinages fréquents), plus il est difficile de déterminer la quantité de la réserve de carburant. C'est pourquoi la réserve de carburant ne peut pas être indiquée avec précision.

 Une fois que le témoin de réserve de carburant s'est allumé, le compteur kilométrique pour la réserve de carburant TRIP R s'affiche automatiquement.

La distance pouvant encore être parcourue avec la réserve de carburant dépend du style de conduite (de la consommation) et de la quantité restant dans le réservoir au moment où le voyant s'est allumé.

Le compteur kilométrique pour la réserve de carburant sera remis à zéro si la quantité de carburant après ajout est supérieure au volume de la réserve.

Réserve d'essence atteinte

 Le voyant général d'alerte est allumé.

 Le symbole pour la réserve de carburant et le compteur kilométrique TRIP R sont affichés.

AVERTISSEMENT

Fonctionnement irrégulier du moteur ou coupure du moteur par manque de carburant

Risque d'accident, endommagement du catalyseur

- Ne pas rouler jusqu'à ce que le réservoir d'essence soit vide. ◀

Cause possible :

Le réservoir d'essence contient encore au maximum la réserve d'essence.

 Réserve de carburant
Env. 3,5 l

- Remplissage du réservoir (➡ 66).

Dépassement de l'échéance de maintenance

 Le voyant général d'alerte est allumé.

 Le symbole du service s'affiche.

Affichage de service



Si le service arrive à échéance en l'espace d'un mois, le symbole du service **3** et la date de service **2** s'affichent. L'indication **SERV T 1** apparaît pendant un

court instant à la suite du Pre-Ride-Check.



Si le service arrive à échéance en l'espace de 1000 km, le symbole du service **3** et la distance restante **2** s'affichent et la distance est décomptée par pas de 100 km. L'indication **SERV D 1** apparaît pendant un court instant à la suite du Pre-Ride-Check.



Si l'affichage Service apparaît plus d'un mois avant la date de service, la date enregistrée dans

le combiné d'instruments doit être réglée. Cette situation peut survenir lorsque la batterie a été débranchée du véhicule.◀

Utilisation

Serrure de contact/antivol de direction	34
Coupe-circuit	36
Eclairage	36
Signal de détresse	37
Clignotants	38
Affichage	39
Alarme antivol (DWA)	42
Montre.....	44
Date	44
Régler la luminosité	46
Système antiblocage (ABS)	46
Contrôle automatique de stabilité (ASC)	47
Poignées chauffantes	48
Selle	49

Serrure de contact/ antivol de direction

Clé de la moto

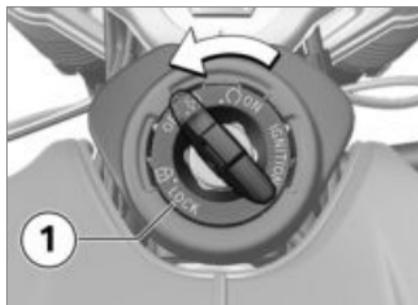
Vous recevez 2 clés de contact ainsi qu'une clé pour la dépose de la selle (➡ 49).

En cas de perte de la clé, tenez compte des remarques concernant l'antidémarrage électronique (EWS) (➡ 35).

La serrure de contact/antivol de direction et le bouchon de réservoir sont actionnés avec la même clé.

Blocage de l'antivol de direction

- Braquer le guidon vers la gauche.



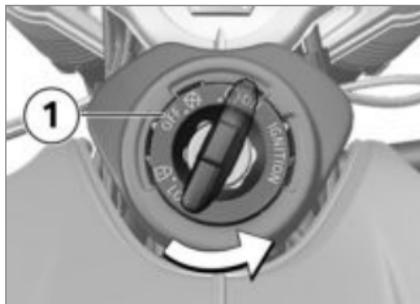
- Tourner la clé en position **1** tout en bougeant légèrement le guidon.
 - » Le contact d'allumage, l'éclairage et tous circuits fonctionnels sont désactivés.
 - » L'antivol de direction est bloqué.
 - » La clé peut être retirée.

Mise en circuit de l'allumage



- Tourner la clé en position **1**.
 - » Le feu de position et tous les circuits fonctionnels sont en marche.
 - » Le moteur peut être démarré.
 - » Le Pre-Ride-Check est réalisé. (➡ 61)
 - » L'autodiagnostic ABS est exécuté (➡ 62)

Coupage du contact d'allumage



- Tourner la clé en position **1**.
 - » Éclairage éteint.
 - » Antivol de direction non bloqué.
 - » La clé peut être retirée.
 - » Il se peut que la durée de fonctionnement des accessoires soit limitée dans le temps.
 - » Recharge de la batterie possible par le biais de la prise de courant.

Antidémarrage électronique (EWS)

L'électronique de la moto détermine par le biais d'une antenne circulaire dans la serrure de contact les données enregistrées dans la clé de contact. Ce n'est qu'à partir du moment où cette clé est détectée comme étant "autorisée" que le boîtier électronique moteur autorise le démarrage du moteur.



Si une autre clé est accrochée à la clé de contact utilisée pour le démarrage, l'électronique peut être « irritée » et ne pas autoriser le démarrage du moteur. L'avertissement EWS apparaît sur l'écran multifonction. Toujours garder la clé de réserve séparément de la clé de contact.◀

Si vous perdez une clé de la moto, vous pouvez la faire bloquer par votre concessionnaire BMW Motorrad.

Pour cela, vous devez apporter toutes les autres clés du véhicule. Une clé bloquée ne permet plus de mettre en marche le moteur, une clé bloquée peut toutefois être réactivée.

Les clés supplémentaires sont disponibles uniquement auprès d'un partenaire BMW Motorrad. Celui-ci est tenu de contrôler votre légitimité, car les clés font partie du système de sécurité.

Coupe-circuit



1 Coupe-circuit



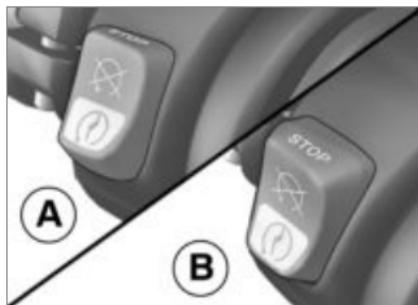
AVERTISSEMENT

Action sur le coupe-circuit en roulant

Risque de chute par blocage de la roue arrière

- Ne pas actionner l'interrupteur d'arrêt d'urgence en roulant. ◀

Le moteur peut être arrêté rapidement et de façon simple à l'aide du coupe-circuit.



- A Moteur coupé.
B Position route.



AVIS

Le moteur ne peut démarrer qu'en position "marche". ◀

Eclairage

Feu de position et de croisement

Le feu de position s'allume automatiquement à la mise du contact d'allumage.



AVIS

Le feu de position sollicite la batterie. Ne mettez le contact que pendant une durée limitée. ◀

Le feu de croisement s'allume automatiquement après le démarrage du moteur.



AVIS

Le moteur étant coupé, vous pouvez allumer les feux en mettant le contact puis en enclenchant le feu de route ou en actionnant l'avertisseur optique. ◀

Feu de route et appel de phare



- Pour allumer le feu de route, pousser le commutateur **1** vers l'avant.
- Pousser le commutateur **1** vers l'arrière pour actionner l'appel de phares.

Feu de stationnement

- Coupure du contact d'allumage (☛ 35).



- Immédiatement après avoir coupé l'allumage, presser le bouton **1** vers la gauche et le maintenir actionné, jusqu'à l'activation du feu de stationnement.
- Pour désactiver le feu de stationnement, mettre le contact puis le couper à nouveau.

Signal de détresse Commande du signal de détresse



Les feux de détresse sollicitent la batterie. N'allumer les feux de détresse que pendant un temps limité. ◀

- Mise en circuit de l'allumage (☛ 34).



- Pour activer le signal de détresse, actionner la touche **1**.

» Il est possible de couper le contact.

- Pour éteindre les feux de détresse, mettre le contact et appuyer de nouveau sur la touche **1**.

Clignotants

Commande des clignotants

- Mise en circuit de l'allumage (☛ 34).



- Pour activer les clignotants de gauche, presser la touche **1** vers la gauche.

- Pour activer les clignotants de droite, presser la touche **1** vers la droite.
- Actionner le bouton **1** et le maintenir enfoncé pour arrêter les clignotants.



Retour des clignotants

Les clignotants s'éteignent automatiquement une fois le temps et le trajet défini atteints. Le temps de roulage et le trajet définis peuvent être réglés par un concessionnaire BMW Motorrad.



Affichage

Sélection de l'affichage

Condition préalable

La moto est arrêtée.

- Mise en circuit de l'allumage (☛ 34).
- » L'ordinateur de bord s'affiche.
- Appuyer plusieurs fois brièvement sur la touche TRIP **1** jusqu'à ce que la valeur souhaitée s'affiche.

Affichages possibles :

- Kilométrage total : ODO
- Kilométrage journalier 1 : TRIP 1
- Kilométrage journalier 2 : TRIP 2
- Kilométrage journalier automatique : TRIP A est automatiquement remis à zéro si au moins 5 heures se sont écoulées après la coupure du contact et que la date a changé.

- Distance parcourue depuis le passage sur la réserve de carburant : TRIP R (uniquement sélectionnable lorsque la moto roule sur la réserve de carburant).
- Température de liquide de refroidissement : ENGTMP
- Montre : CLOCK
- Sélectionner le menu de réglage : SETUP ENTER

Remettre à zéro le compteur kilométrique journalier

- Mise en circuit de l'allumage (☛ 34).



- Actionner plusieurs fois brièvement TRIP **1**, jusqu'à ce que le compteur kilométrique journalier à remettre à zéro **2** s'affiche.
- Maintenir TRIP **1** enfoncé, jusqu'à ce que le compteur kilométrique journalier **2** soit remis à zéro.

Alarme antivol (DWA)

– avec alarme antivol (DWA)^{EO}

DWA Activation

- Mise en circuit de l'allumage (☐☐☐➔ 34).
- DWA Réglage (☐☐☐➔ 43).
- Couper le contact.
- » Si l'alarme antivol DWA est activée, l'activation de l'alarme antivol DWA se fait automatiquement après la coupure du contact.
- » L'activation a besoin d'env. 30 secondes.
- Les clignotants s'allument deux fois.
- Le signal de confirmation retentit deux fois (s'il est programmé).
- » Le DWA est activé.

Signal d'alarme

L'alarme DWA peut être déclenchée par :

- Détecteur de mouvement
- Mise du contact avec une clé non autorisée.
- Coupure de l'alarme antivol DWA de la batterie du véhicule (la batterie DWA reprend l'alimentation électrique – uniquement signal sonore, pas d'allumage des clignotants).

Lorsque la batterie de la DWA est déchargée, toutes les fonctions sont maintenues, seul le déclenchement de l'alarme en cas de coupure de la batterie de bord n'est plus possible.

La durée du signal d'alarme est de 26 secondes. Un signal d'alarme retentit et les clignotants clignotent pendant le déclenchement de l'alarme antivol DWA. Le type

du signal d'alarme peut être configuré par un concessionnaire BMW Motorrad.

Si une alarme antivol DWA a été déclenchée en l'absence du pilote, elle est signalée par un signal d'alarme unique à la mise du contact. Ensuite, la LED de l'alarme antivol DWA signale la raison de l'alarme DWA pendant une minute.

Signaux d'éclairage au niveau de la diode de la DWA :

- Clignotement 1x : détecteur de mouvement 1
- Clignotement 2x : détecteur de mouvement 2
- Clignotement 3x : mise du contact avec une clé non autorisée
- Clignotements 4x : coupure de la DWA de la batterie de bord

- Clignotement 5x : détecteur de mouvement 3

DWA Désactivation

- Mise en circuit de l'allumage (☐☐☐☐ 34).
- » Les clignotants s'allument une fois.
- » Le signal de confirmation retentit une fois (s'il est programmé).
- » Le DWA est coupé.

DWA Réglage

- Mise en circuit de l'allumage (☐☐☐☐ 34).



- Appuyer plusieurs fois brièvement sur la touche TRIP **1** jusqu'à ce que SETUP ENTER s'affiche.
- Appuyer longuement sur la touche TRIP **1** pour ouvrir SETUP.
- » SET DWA s'affiche.



- Appuyer brièvement sur la touche INFO **2** pour modifier la valeur réglée.
- Les réglages suivants sont possibles :
- DWA ON : l'alarme antivol DWA est activée ou sera activée automatiquement après la coupure du contact.
 - DWA OFF : l'alarme antivol DWA est désactivée.
 - Appuyer longuement sur la touche TRIP **1** pour quitter SET DWA.
 - » SETUP ENTER s'affiche.

Montre

Réglage de la montre



AVERTISSEMENT

Réglage de l'heure pendant la conduite

Risque d'accident

- Ne régler la montre sur la moto qu'à l'arrêt. ◀
- Mise en circuit de l'allumage (▣▣▣▣ 34).



- Actionner plusieurs fois brièvement TRIP **1**, jusqu'à ce que SETUP ENTER s'affiche.

- Actionner longuement TRIP **1** afin d'ouvrir SETUP.
- Actionner plusieurs fois brièvement TRIP **1**, jusqu'à ce que SET CLOCK s'affiche.



- Maintenir INFO **2** enfoncé, jusqu'à ce que les heures **3** clignotent.
- Pour augmenter les heures, actionner brièvement TRIP **1**.
- Pour diminuer les heures, actionner brièvement INFO **2**.
» Les heures sont réglées.
- Maintenir INFO **2** enfoncé, jusqu'à ce que les minutes **4** clignotent.

- Pour augmenter les minutes, actionner brièvement TRIP **1**.
- Pour diminuer les minutes, actionner brièvement INFO **2**.
» Les minutes sont réglées.
- Maintenir INFO **2** enfoncé, jusqu'à ce que les minutes ne clignotent plus.
» L'heure est réglée.
- Actionner longuement TRIP **1** pour quitter SET CLOCK.
» SETUP ENTER est affiché.

Date

Réglage date

- Mise en circuit de l'allumage (▣▣▣▣ 34).



- Appuyer plusieurs fois brièvement sur la touche TRIP **1** jusqu'à ce que SETUP ENTER s'affiche.
- Appuyer longuement sur la touche TRIP **1** pour ouvrir SETUP.
- Appuyer plusieurs fois brièvement sur la touche TRIP **1** jusqu'à ce que SET DATE s'affiche.



- Maintenir la touche INFO **2** enfoncée jusqu'à ce que le jour **3** clignote.
- Appuyer brièvement sur la touche TRIP **1** pour augmenter le jour.
- Appuyer brièvement sur la touche INFO **2** pour diminuer le jour.
» Le jour est réglé.
- Maintenir la touche INFO **2** enfoncée jusqu'à ce que le mois **4** clignote.
- Appuyer brièvement sur la touche TRIP **1** pour augmenter le mois.

- Appuyer brièvement sur la touche INFO **2** pour diminuer le mois.
» Le mois est réglé.
- Maintenir la touche INFO **2** enfoncée jusqu'à ce que SET YEAR s'affiche.



- Appuyer brièvement sur la touche TRIP **1** pour augmenter l'année **5**.
- Appuyer brièvement sur la touche INFO **2** pour diminuer l'année **5**.
- Maintenir la touche INFO **2** enfoncée jusqu'à ce que l'année ne clignote plus.

- » L'année est réglée.
- Appuyer longuement sur la touche TRIP **1** pour quitter SET YEAR.
- » La date est réglée.
- » SETUP ENTER s'affiche.

Régler la luminosité

Réglage de l'intensité lumineuse de l'afficheur

- Mise en circuit de l'allumage (☛ 34).



- Appuyer plusieurs fois brièvement sur la touche TRIP **1** jus-

qu'à ce que SETUP ENTER s'affiche.

- Appuyer longuement sur la touche TRIP **1** pour ouvrir SETUP.
- Appuyer plusieurs fois brièvement sur la touche TRIP **1** jusqu'à ce que SET BRIGHT s'affiche.



- Appuyer plusieurs fois brièvement sur la touche INFO **1** jusqu'à ce que la valeur souhaitée de l'intensité lumineuse de l'afficheur **3** soit réglée.

- » Une valeur d'intensité lumineuse de l'afficheur de 1 à 5 (sombre à clair) est réglée.
- Appuyer longuement sur la touche TRIP **1** pour quitter SET BRIGHT.
- » SETUP ENTER s'affiche.

Système antiblocage (ABS)

– avec contrôle automatique de stabilité (ASC)^{EO}

ABS Désactivation

- Mise en circuit de l'allumage (☛ 34).



La fonction ABS peut également être désactivée en roulant. ◀



ABS mise en circuit



- Maintenir la touche **1** enfoncée, jusqu'à ce que l'affichage d'abord du témoin de contrôle et d'alerte ASC **2** et ensuite du témoin de contrôle et d'alerte ABS **3** change.

» Le réglage de l'ASC reste inchangé.

 Le témoin de contrôle et d'alerte ABS est allumé.

- Relâcher la touche **1** en l'espace de deux secondes.

 Le témoin de contrôle et d'alerte ABS reste allumé.

» ABS désactivé.

- Maintenir la touche **1** enfoncée, jusqu'à ce que l'affichage d'abord du témoin de contrôle et d'alerte ASC **2** et ensuite du témoin de contrôle et d'alerte ABS **3** change.

» Le réglage de l'ASC reste inchangé.

 Le témoin de contrôle et d'alerte ABS s'éteint, il se met à clignoter tant que l'auto-diagnostic n'est pas terminé.

- En guise d'alternative, il est également possible de couper puis de remettre le contact.

 Si le témoin de contrôle et d'alerte ABS est allumé après coupure et remise du contact, puis dépassement d'une vitesse minimale, l'ABS présente un défaut.

min. 10 km/h

Contrôle automatique de stabilité (ASC)

– avec contrôle automatique de stabilité (ASC)^{EO}

ASC Désactivation

- Mise en circuit de l'allumage ( 34).



La fonction ASC peut également être désactivée en roulant.◀



- Maintenir la touche **1** enfoncée, jusqu'à ce que l'affichage du témoin de contrôle et d'alerte ASC **2** change.
- » Le réglage du ABS reste inchangé.



Le témoin de contrôle et d'alerte ASC s'allume.

- Relâcher la touche **1** en l'espace de deux secondes.



Le témoin de contrôle et d'alerte ASC reste allumé.

- » ASC désactivé.

ASC mise en circuit



- Maintenir la touche **1** enfoncée, jusqu'à ce que l'affichage du témoin de contrôle et d'alerte ASC **2** change.



Le témoin de contrôle et d'alerte ASC s'éteint, il se met à clignoter tant que l'auto-diagnostic n'est pas terminé.

- Relâcher la touche **1** en l'espace de deux secondes.



Le témoin de contrôle et d'alerte ASC reste éteint ou continue de clignoter.

- » ASC activé.

- On pourra aussi couper puis remettre le contact.



Si le témoin de contrôle et d'alerte ASC est allumé après coupure et remise du contact, puis dépassement de la vitesse minimale suivante, l'ASC présente un défaut.

min. 10 km/h

Poignées chauffantes

– avec poignées chauffantes^{EO}

Se servir des poignées chauffantes



AVIS

Les poignées chauffantes ne sont actives que si le moteur tourne. ◀



La consommation de courant accrue par les poignées chauffantes peut provoquer la décharge de la batterie en conduite à bas régimes. Si la batterie est insuffisamment chargée, les poignées chauffantes sont coupées afin de maintenir la capacité de démarrage. ◀

- Démarrer le moteur (☰➔ 60).



- Appuyer sur la touche **1**, jusqu'à ce que le niveau de chauffage souhaité **2** soit affiché.

Le chauffage des poignées du guidon est à 2 niveaux.

 Puissance de chauffage 100 %

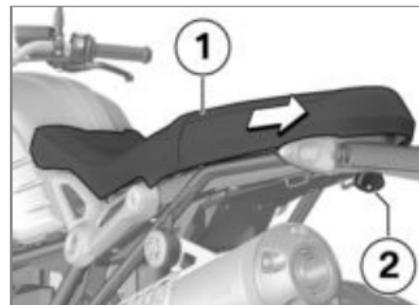
 Puissance de chauffage environ 50 %

- » Le 2ème niveau de chauffage sert au chauffage rapide des poignées, il faut ensuite revenir au 1er niveau.
- » Si plus aucune modification n'est effectuée, le niveau de chauffage sélectionné est pris en compte.
- Pour désactiver les poignées chauffantes, actionner la touche **1** jusqu'à ce que le symbole de la poignée chauffante **2** disparaisse de l'écran.

Selle

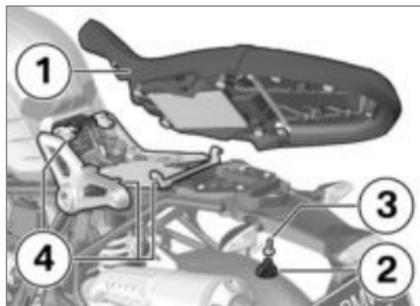
Dépose de la selle

- Placer la moto sur un sol plan et stable.



- Déposer la vis à l'aide de la clé pour selle **2**.
- Tirer la selle **1** en arrière et l'enlever.

Reposer la selle



- Positionner la selle **1** en veillant à la centrer et l'insérer dans les attaches **4** en la poussant vers l'avant.
- Poser la vis **3** à l'aide de la clé pour selle **2**.

Réglage

Rétroviseurs	52
Projecteur	52
Embrayage	53
Frein	53
Précontrainte du ressort	54
Amortissement	55

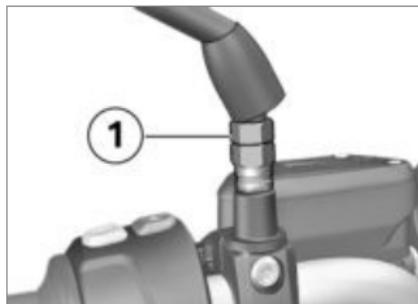
Rétroviseurs

Réglage des rétroviseurs



- Tourner le rétroviseur pour l'amener dans la position souhaitée.

Réglage du bras de rétroviseur



- Relever le capuchon de protection de la vis, au niveau du bras de rétroviseur.
- Dévisser l'écrou **1** à l'aide de l'outillage de bord.
- Tourner le bras du rétroviseur dans la position voulue.
- Serrer l'écrou **1** tout en retenant le bras du rétroviseur.



Rétroviseur (contre-écrou) sur adaptateur

22 Nm (Filetage à gauche)

- Monter le capuchon de protection sur la vis.

Projecteur

Réglage du projecteur circulation à droite/ gauche

Cette moto est équipée d'un feu de croisement symétrique. Dans les pays où le côté de circulation diffère de celui du pays d'immatriculation de la moto, aucune autre mesure n'est nécessaire.

Portée du projecteur et précharge des ressorts

La portée du projecteur reste en général constante grâce à l'adaptation de la précharge des ressorts en fonction de la charge. Si la charge est très importante, il peut arriver que l'adaptation de la précharge des ressorts ne soit pas encore suffisante. Dans ce

cas, la portée du projecteur doit être adaptée au poids.

AVIS

En cas de doute sur la portée du projecteur correcte, faire contrôler le réglage par un atelier spécialisé, de préférence un concessionnaire BMW Motorrad.◀

Embrayage

Réglage du levier d'embrayage

AVERTISSEMENT

Position modifiée du réservoir de liquide d'embrayage

Présence d'air dans le système d'embrayage

- Ne pas tourner le commodo ni le guidon.◀

AVIS

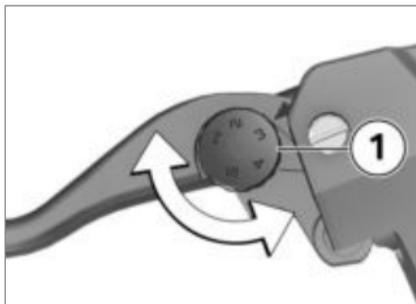
La vis de réglage peut être tournée plus facilement si le levier

AVERTISSEMENT

Réglage du levier d'embrayage pendant la conduite

Risque d'accident

- Ne régler la manette d'embrayage sur la moto qu'à l'arrêt.◀



- Tourner la vis de réglage **1** dans la position souhaitée en exerçant une légère pression de l'arrière.

d'embrayage est poussé vers l'avant.◀

- » 5 réglages sont possibles :
- Position 1 : plus petit écart entre la poignée du guidon et le levier d'embrayage.
 - Position 5 : plus grand écart entre la poignée de guidon et le levier d'embrayage.

Frein

Réglage de la manette de frein

AVERTISSEMENT

Position modifiée du réservoir de liquide de frein

Présence d'air dans le système de freinage

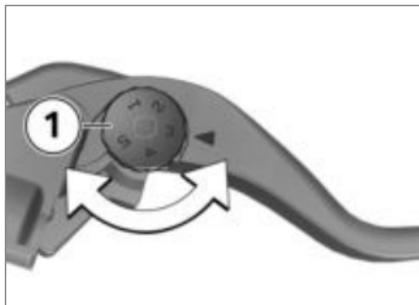
- Ne pas tourner le commodo ni le guidon.◀

AVERTISSEMENT

Réglage du levier de frein pendant la conduite

Risque d'accident

- Ne régler la manette de frein sur la moto qu'à l'arrêt. ◀



- Tourner la vis de réglage **1** dans la position souhaitée en exerçant une légère pression de l'arrière.

AVIS

La vis de réglage peut être tournée plus facilement si le levier de frein est poussé vers l'avant. ◀

- » Possibilités de réglage :
- de la position 1 : plus petite distance entre le guidon et la poignée de frein
 - à la position 5 : plus grande distance entre le guidon et la poignée de frein

Précontrainte du ressort

Réglage

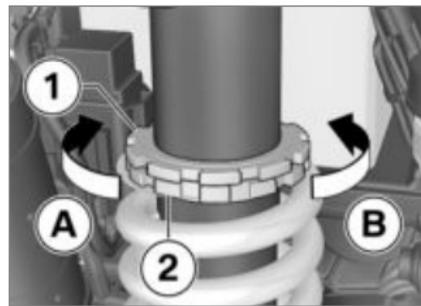
La précharge des ressorts de la roue arrière doit être adaptée au chargement de la moto. Une augmentation du chargement impose une augmentation de la précharge des ressorts, et une diminution de poids une précharge des ressorts moindre.

Réglage de la précontrainte du ressort de la roue arrière

Condition préalable

Deux clés à ergot sont nécessaires au réglage de la précontrainte de ressort ; elles ne font pas partie de l'outillage de bord, mais sont dans la fourniture du véhicule.

- Placer la moto sur un sol plan et stable.



- Afin de desserrer le contre-blochage de la bague de réglage **1**, tourner avec la clé à ergot dans

le sens **B** tout en bloquant la bague de réglage **2** avec la deuxième clé à ergot.

- Afin d'augmenter la précontrainte de ressort, tourner la bague de réglage **2** avec la clé à ergot dans le sens **A**.
- Afin de diminuer la précontrainte de ressort, tourner la bague de réglage **1** avec la clé à ergot dans le sens **B**.
- Pour assurer le contre-blocage, serrer la bague de réglage **1** avec la clé à ergot dans le sens **A** tout en bloquant la bague de réglage **2** avec la deuxième clé à ergot.
- Adapter l'amortissement à la précontrainte de ressort modifiée.
- Réglage de l'amortissement de la roue arrière (➡ 55).

Amortissement

Réglage

L'amortissement doit être adapté à l'état de la chaussée et à la précharge des ressorts.

- Une chaussée accidentée nécessite un amortissement plus souple qu'une chaussée plane.
- Une augmentation de la précharge des ressorts impose un amortissement plus dur, et une diminution de la précharge des ressorts un amortissement plus souple.

Réglage de l'amortissement de la roue arrière

- Placer la moto sur un sol plan et stable.



⚠ ATTENTION

Réglage de l'amortissement de la jambe de suspension lorsque le silencieux très chaud

Risque de brûlure

- Laisser refroidir le silencieux.◀

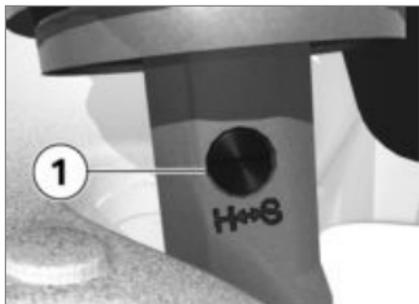
⚠ ATTENTION

Travaux avec des composants chauds

Risque de brûlure

- Porter des gants de protection.◀

- Régler l'amortissement avec l'outillage de bord, par le biais de la vis de réglage **1**.



- Pour augmenter l'amortissement, tourner la vis de réglage **1** dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Pour diminuer l'amortissement, tourner la vis de réglage **1** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

 Recommandation pour le réglage du châssis en solo

11 mm (Précontrainte du ressort)

Tourner la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre, puis de 1,5 tour en arrière (Amortissement)

– avec surbaissement^{EO}

11 mm (Précontrainte du ressort)

Tourner la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre, puis de 1,75 tour en arrière (Amortissement)◁

 Recommandation pour le réglage du châssis avec passager

21 mm (Précontrainte du ressort)

 Recommandation pour le réglage du châssis avec passager

Tourner la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre, puis de 0,75 tour en arrière (Amortissement)

– avec surbaissement^{EO}

21 mm (Précontrainte du ressort)

Tourner la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre, puis de 0,5 tour en arrière (Amortissement)◁

Conduite

Consignes de sécurité	58
Liste de contrôle	60
Démarrage	60
Rodage	63
Freins	65
Immobilisation de la moto	66
Remplissage du réservoir	66
Arrimage de la moto pour le transport	69

Consignes de sécurité

Équipement du pilote

Les vêtements/équipements suivants permettent de vous protéger lors de chaque trajet :

- Casque
- Une combinaison
- Des gants
- Bottes

Même pour les petits trajets et quelle que soit la saison. Votre concessionnaire BMW Motorrad se fera un plaisir de vous conseiller et de vous proposer la bonne tenue pour chaque usage.



ATTENTION

Utilisation de matières risquant de déteindre (jeans, par exemple) sur la selle

Altération de la couleur de la selle

- Éviter le contact avec des matières risquant de déteindre. ◀

Équilibrer correctement la charge



AVERTISSEMENT

Stabilité dynamique dégradée par surcharge et mauvaise répartition du chargement

Risque de chute

- Ne pas dépasser le poids total admissible et respecter les consignes de chargement. ◀
- Adapter la précharge des ressorts, l'amortissement et la pression de gonflage des pneus au poids total.
- Placer les objets lourds en bas et à l'intérieur.
- avec sacoche de réservoir^{AO}
- Respecter la charge maximale du sac réservoir.



Charge utile du sac de réservoir

≤5 kg◀

- avec poche arrière^{AO}
- Respecter la charge maximale des sacoches.



Charge utile de la poche arrière

max. 10 kg◀

Vitesse

Différents facteurs peuvent influencer négativement le comportement de la moto à grande vitesse. Par exemple :

- Réglage incorrect des ressorts et des amortisseurs
- Chargement mal réparti
- Carénage desserré
- Pression de gonflage des pneus insuffisante
- Pneus en mauvais état

- Systèmes de bagagerie montés, tels que sacoche de réservoir ou sac arrière. Respecter la vitesse maximum inscrite sur la plaque signalétique du système de valises correspondant.

Risque d'asphyxie

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone incolore, inodore, mais très toxique.

AVERTISSEMENT

Gaz d'échappement nocifs

Risque d'asphyxie

- Ne pas inhaler les gaz d'échappement.
- Ne pas laisser tourner le moteur dans des locaux fermés.◀

Risque de brûlure

ATTENTION

Échauffement important du moteur et du système d'échappement en utilisation

Risque de brûlure

- Après l'arrêt du véhicule, veiller à ce que personne ni aucun objet ne touche le moteur ou le système d'échappement.◀

Catalyseur

Il existe un risque de surchauffe et d'endommagement si du carburant imbrûlé arrive sur le catalyseur à la suite de ratés de combustion.

Les objectifs suivants doivent être pris en compte :

- Ne pas rouler jusqu'à ce que le réservoir de carburant soit vide.
- Ne pas laisser tourner le moteur avec un embout de bougie débranché.

- Arrêter immédiatement le moteur en cas de ratés de combustion.
- Faire le plein uniquement avec du carburant sans plomb.
- Respecter impérativement les périodicités d'entretien prévues.

ATTENTION

Carburant imbrûlé dans le catalyseur

Endommagement du catalyseur

- Respecter les points mentionnés pour protéger le catalyseur.◀

Risque de surchauffe

ATTENTION

Fonctionnement prolongé du moteur à l'arrêt

Surchauffe dû à un refroidissement insuffisant, incendie dans des cas extrêmes

- Ne pas faire tourner le moteur inutilement à l'arrêt.
- Partir immédiatement après le démarrage. ◀

Manipulations



ATTENTION

Manipulations sur la moto (par exemple boîtier électronique moteur, papillons, embrayage)

Endommagement des composants concernés, panne des fonctions de sécurité, extinction de la garantie

- Ne pas effectuer de manipulations. ◀

Liste de contrôle

Suivre la check-list

- Utilisez la check-list suivante pour contrôler votre moto à intervalles réguliers.

Avant chaque trajet

- Contrôler le fonctionnement du système de freinage.
- Contrôler le fonctionnement de l'éclairage et de la signalisation.
- Contrôler le fonctionnement de l'embrayage (▣▣▣ 87).
- Contrôler la profondeur de sculpture des pneus (▣▣▣ 89).
- Contrôle de la pression de gonflage des pneus (▣▣▣ 88).
- Contrôler que les valises et les bagages sont correctement fixés.

Tous les 3 pleins d'essence

- Réglage de l'amortissement de la roue arrière (▣▣▣ 55).
- Contrôle du niveau d'huile moteur (▣▣▣ 81).
- Contrôler l'épaisseur des plaquettes de frein avant (▣▣▣ 83).
- Contrôler l'épaisseur des plaquettes de frein arrière (▣▣▣ 84).

- Contrôler le niveau du liquide de frein avant (▣▣▣ 85).
- Contrôler le niveau du liquide de frein à l'arrière (▣▣▣ 86).

Démarrage

Démarrer le moteur

- Mise en circuit de l'allumage (▣▣▣ 34).
- » Le Pre-Ride-Check est réalisé. (▣▣▣ 61)
- » L'autodiagnostic ABS est exécuté (▣▣▣ 62)
- Engager le point mort ou tirer l'embrayage si un rapport est engagé.



AVIS

Il est impossible de faire démarrer la moto lorsque la béquille latérale est sortie et qu'une vitesse est engagée. Si vous démarrez la moto au point mort et engagez ensuite un rapport alors que la

béquille latérale est déployée, le moteur cale. ◀

- Au démarrage à froid et à basses températures :
» Tirer sur l'embrayage.



- Actionner le bouton du démarreur **1**.



Si la tension de la batterie est insuffisante, le démarrage est automatiquement interrompu. Avant toute nouvelle tentative de démarrage, charger la batterie ou

demander une aide pour démarrer.

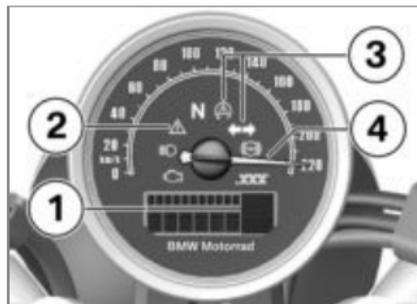
Vous trouverez de plus amples détails au chapitre "Maintenance", rubrique "Aide au démarrage". ◀

- » Le moteur démarre.
- » Si le moteur ne démarre pas, un remède peut être indiqué dans le tableau des anomalies de fonctionnement. (► 120)

Pre-Ride-Check

Une fois le contact mis, le combiné d'instruments effectue un test des instruments analogiques, des voyants d'alerte et des témoins de contrôle, ainsi que de l'écran. Cette procédure s'appelle le « Pre-Ride-Check ». Le test est interrompu si le moteur est démarré avant la fin du test.

Phase 1



Tous les segments sont affichés sur l'écran **1**.

Simultanément, tous les voyants d'alerte et les témoins de contrôle **3** s'allument.

Phase 2

Le voyant général d'alerte **2** se met à clignoter.

L'aiguille **4** de l'affichage de la vitesse passe dans la plage de la vitesse de pointe.

Phase 3

L'aiguille **4** de l'affichage de la vitesse se positionne sur le 0.

Les voyants d'alerte et de contrôle s'éteignent ou sont activés selon le fonctionnement normal.

Le témoin de contrôle des gaz d'échappement s'éteint au bout de 15 secondes.

L'écran passe en affichage standard. L'ordinateur de bord s'affiche.

Si l'aiguille ne bouge pas, si l'un des voyants d'alerte ou témoins de contrôle ne s'allume pas, ou si des segments ne s'affichent pas sur l'écran :

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Autodiagnostic ABS

La disponibilité du système BMW Motorrad Integral ABS est contrôlée au cours de l'autodiagnostic. L'autodiagnostic démarre automatiquement une fois le contact mis.

Phase 1

- » Contrôle à l'arrêt des composants système aptes au diagnostic.



Le témoin de contrôle et d'alerte ABS clignote.

Phase 2

- » Vérification des capteurs de vitesse de roue au démarrage.



Le témoin de contrôle et d'alerte ABS clignote.

Autodiagnostic ABS terminé

- » Le voyant ABS s'éteint.



Autodiagnostic ABS non terminé

L'ABS n'est pas disponible, car l'autodiagnostic n'a pas été terminé. (La moto doit atteindre une vitesse minimale pour permettre la vérification des capteurs de vitesse de roue : 5 km/h)

Si un défaut ABS est signalé à la fin de l'autodiagnostic ABS :

- Il est possible de poursuivre sa route. Noter que ni la fonction ABS ni la fonction intégrale ne sont disponibles.
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Autodiagnostic ASC

La disponibilité du système BMW Motorrad ASC est contrôlée au cours de l'autodiagnostic. L'autodiagnostic s'exécute automatiquement une fois le contact mis.

Phase 1

- » Contrôle à l'arrêt des composants système pouvant subir un diagnostic.
- avec contrôle automatique de stabilité (ASC)^{E0}



Le témoin de contrôle et d'alerte ASC clignote lentement.<

Phase 2

- » Contrôle des composants système diagnosticables pendant la conduite.

- avec contrôle automatique de stabilité (ASC)^{E0}



Le témoin de contrôle et d'alerte ASC clignote lentement.<

Autodiagnostic ASC terminé

- » Le voyant de contrôle et d'alerte de l'ASC s'éteint.
- Vérifier si tous les témoins de contrôle et voyants d'alerte s'allument.

	Autodiagnostic ASC non terminé
L'ASC n'est pas disponible, car l'autodiagnostic n'a pas été terminé. (La moto doit atteindre une vitesse minimale pour permettre la vérification des capteurs de roue. min. 5 km/h)	

Si un défaut ASC est signalé à la fin de l'autodiagnostic ASC :

- Il est possible de poursuivre sa route. Veuillez noter que la fonction ASC n'est pas disponible.
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Rodage

Moteur

- Pendant le rodage, rouler en variant souvent les plages de charge et de régime, éviter les longs trajets à régime constant.
- Choisir autant que possible des parcours sinueux et légèrement montagneux.
- Tenir compte de la charge lors du rodage.



Charge lors du rodage

pas de pleine charge (Kilométrage 0...1000 km)

- Tenir compte des vitesses de rodage.



Vitesses de rodage

0...1 000 km

max. 50 km/h (1er rapport)

max. 70 km/h (2e rapport)

max. 90 km/h (3e rapport)

max. 110 km/h (4e rapport)

max. 125 km/h (5e rapport)

max. 140 km/h (6e rapport)

- Respecter le kilométrage à l'issue duquel la première révision de rodage doit être effectuée.



Kilométrage jusqu'à la première révision de rodage

500...1200 km

Plaquettes de frein

Les plaquettes de frein neuves doivent être rodées avant qu'elles n'atteignent leur force de friction optimale. Il est possible de compenser la réduction de l'efficacité des freins en appuyant un peu plus fermement sur la manette de frein.



AVERTISSEMENT

Nouvelles plaquettes de frein

Allongement de la distance de freinage, risque d'accident

- Freiner plus tôt.◀

Pneus

Les pneus neufs ont une surface lisse. Il est donc nécessaire de les roder à vitesse modérée en faisant varier l'inclinaison de la moto. Seul un rodage préalable des pneus permet d'obtenir l'adhérence parfaite de leur bande de roulement.



AVERTISSEMENT

Perte d'adhérence des pneus neufs sur chaussée humide et en cas d'inclinaison extrême

Risque d'accident

- Conduire de manière prévoyante et éviter les inclinaisons extrêmes du véhicule.◀

Freins

Comment arriver à la distance de freinage la plus courte ?

Lors d'un freinage, la répartition dynamique de la charge entre la roue avant et la roue arrière se modifie. Plus le freinage est puissant, plus la charge appliquée sur la roue avant est élevée. Plus la charge appliquée sur la roue est élevée, plus la force de freinage transmise peut être grande.

Pour arriver à la distance de freinage la plus courte, le frein avant doit être actionné rapidement en augmentant progressivement l'effort exercé. Cela permet d'exploiter de manière optimale l'augmentation dynamique de la charge sur la roue avant. L'embrayage devrait également être actionné simultanément. Lors de freinages d'urgence extrêmes, opération souvent exercée, au

cours desquels la pression de freinage est générée le plus rapidement possible et avec la force maximale, la répartition dynamique de la charge ne peut pas suivre l'accroissement de la décélération et transmettre toute la force de freinage à la chaussée. Le blocage de la roue avant est empêché par BMW Motorrad ABS.

AVERTISSEMENT

Levage de la roue arrière en cas de freinage puissant

Risque de chute

- En cas de freinage puissant, il faut s'attendre à ce que la régulation ABS ne soit pas toujours en mesure d'empêcher le levage de la roue arrière. ◀

Conduite dans les cols

AVERTISSEMENT

Freinage exclusivement avec le frein arrière lors des descentes de col

Perte de l'effet de freinage, détérioration des freins par surchauffe

- Actionner le frein avant et le frein arrière, et utiliser le frein moteur. ◀

Freins humides et encrassés

L'humidité et les salissures sur les disques de frein et les plaquettes de frein conduisent à une détérioration de l'effet de freinage.

Situations dans lesquelles le freinage risque d'être retardé ou dégradé :

- En cas de conduites par temps de pluie et en cas de présence de flaques d'eau.
- Après un lavage de la moto.
- En cas de conduites sur routes salées.
- Après des travaux sur les freins, du fait de dépôts d'huile ou de graisse.
- En cas de conduites sur chaussées encrassées ou sur terrain non stabilisés.



AVERTISSEMENT

Effet de freinage dégradé par l'humidité et la saleté

Risque d'accident

- Sécher / décroasser les freins en actionnant les freins ; les nettoyer le cas échéant.
- Freiner prématurément, jusqu'à ce que l'effet de freinage complet soit de nouveau disponible. ◀

Immobilisation de la moto

Béquille latérale

- Couper le moteur.



ATTENTION

Mauvais état du sol dans la zone de la béquille

Endommagement des composants par la chute

- Faire attention à ce que le sol soit plan et stable dans la zone de la béquille. ◀



ATTENTION

Charge de la béquille latérale avec un poids supplémentaire

Endommagement des composants par la chute

- Ne pas s'asseoir sur le véhicule lorsqu'il est sur la béquille latérale. ◀

- Sortir la béquille latérale et mettre la moto en appui.
- Si l'inclinaison de la chaussée le permet, braquer le guidon vers la gauche.
- En côte, placer la moto dans le sens de la montée et engager le 1er rapport.

Remplissage du réservoir

Qualité de carburant Condition préalable

Pour assurer une consommation optimale, le carburant utilisé doit être sans soufre ou le plus pauvre en soufre possible.



ATTENTION

Plein de carburant plombé

Endommagement du catalyseur

- Ne pas faire le plein avec du carburant plombé ni avec du carburant contenant des addi-

tifs métalliques (par exemple manganèse ou fer).◀

- Il est possible d'utiliser des carburants présentant une proportion maximum d'éthanol de 10 %, c'est-à-dire E10.



Qualité de carburant recommandée

Super plus sans plomb
98 ROZ/RON
93 AKI



Autre qualité de carburant

Super sans plomb 95 (légère diminution des performances et éventuellement consommation plus élevée) - Super sans plomb 98 (max. 10 % éthanol, E10)
95...98 ROZ/RON
90...93 AKI

Procédure de remplissage du réservoir



AVERTISSEMENT

Le carburant est facilement inflammable

Risque d'incendie et d'explosion

- Ne pas fumer et ne pas approcher de flamme nue de la moto lors de toutes les interventions sur le réservoir d'essence.◀



ATTENTION

Endommagement du composant

Endommagement des composants dû à un remplissage excessif du réservoir de carburant

- Si le réservoir de carburant est trop rempli, le carburant excédentaire coule dans le filtre à charbon actif et conduit à cet endroit à des dommages aux composants.

- Ne remplir le réservoir de carburant que jusqu'à l'arête inférieure de la goulotte de remplissage.◀

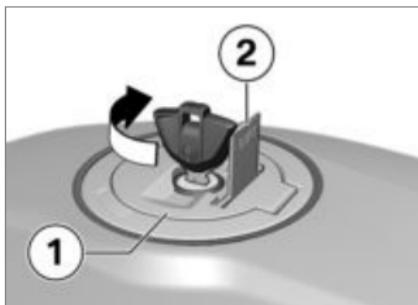


ATTENTION

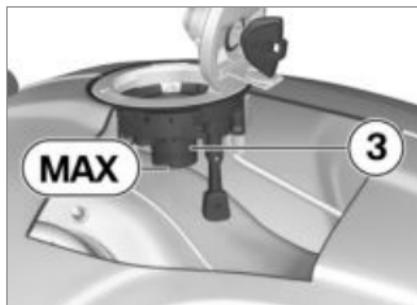
Contact du carburant sur les surfaces en matière plastique

Endommagement des surfaces (perdent leur éclat ou deviennent mates)

- Nettoyer immédiatement les surfaces en matière plastique après contact avec le carburant.◀
- Placer la moto sur un sol plan et stable.



- Ouvrir la trappe de protection **2**.
- Déverrouiller le bouchon du réservoir de carburant **1** dans le sens horaire avec la clé de véhicule et l'ouvrir.



- Faire le plein de carburant selon la qualité suivante au maximum jusqu'à l'arête inférieure de la goulotte de remplissage **3**.


AVIS

Si le réservoir de carburant est complété après le passage sur la réserve, le volume total de carburant doit être supérieur à la réserve pour que le nouveau niveau soit détecté et que le voyant de réserve de carburant s'éteigne. ◀


AVIS

Le "volume utilisable de carburant" indiqué dans les caractéristiques techniques est le volume de carburant qui peut être ajouté une fois le réservoir de carburant vidé auparavant, donc si le moteur a calé par manque de carburant. ◀



Capacité du réservoir

Env. 17,0 l



Réserve de carburant

Env. 3,5 l

- Fermer le bouchon du réservoir de carburant en appuyant fermement dessus.
- Retirer la clé du véhicule et rabattre la trappe de protection.

Arrimage de la moto pour le transport

- Protéger de la rayure tous les composants sur lesquels passent les sangles, en utilisant par exemple un ruban adhésif ou des chiffons doux.



ATTENTION

Basculement latéral du véhicule au béquillage

Endommagement des composants par la chute

- Caler le véhicule pour l'empêcher de basculer latéralement,

de préférence avec l'aide d'une deuxième personne. ◀

- Pousser la moto sur la surface de transport, ne pas la mettre sur la béquille latérale.



ATTENTION

Composants coincés

Endommagement du composant

- Ne coincer aucun composant, comme par ex. les conduites de frein ou les faisceaux de câbles. ◀

- Faire passer des deux côtés la sangle au-dessus du pontet de fourche inférieur.
- Tendre les sangles vers le bas.



- Fixer les sangles d'arrimage à l'arrière, de chaque côté du cadre prévu pour les repose-pieds passager, et les tendre.
- Tendre régulièrement toutes les sangles.
 - » La suspension de la moto est fortement comprimée.

La technologie en détail

Indications générales	72
Système antiblocage (ABS)	72
Contrôle automatique de stabilité (ASC)	74

Indications générales

Pour en savoir plus sur les questions techniques :

bmw-motorrad.com/technology

Système antiblocage (ABS)

Comment fonctionne l'ABS ?

La force de freinage maximale transmissible à la chaussée dépend entre autres de l'adhérence de la chaussée. Le gravier, la glace, la neige ou encore une chaussée humide offrent une bien plus mauvaise adhérence que l'asphalte sec et propre. Moins l'adhérence est bonne, plus la distance de freinage s'allonge.

Si la force de freinage maximale transmissible est dépassée lors d'une augmentation de la pression de freinage exercée par

le conducteur, les roues commencent à se bloquer, la moto n'est plus stable sur sa trajectoire et peut chuter. Avant que cette situation ne survienne, l'ABS sera activé et la pression de freinage sera adaptée de manière optimale à la force de freinage maximum transmissible. Les roues continuent ainsi de tourner et la stabilité de route reste conservée indépendamment de l'état de la chaussée.

Que se passe-t-il en cas d'inégalités de la chaussée ?

En cas d'inégalités de la chaussée, il est possible de perdre à court terme le contact entre les pneus et la chaussée. La force de freinage transmissible revient alors à zéro. Lors d'un freinage dans cette situation, l'ABS doit réduire la pression de freinage de façon à préserver la stabi-

lité directionnelle au moment où le contact avec la chaussée est rétabli. À ce moment précis, le système ABS se base sur une chaussée à très faible coefficient d'adhérence (gravier, glace, neige) pour être sûr que les roues continuent dans tous les cas de tourner, une nécessité pour garantir une bonne tenue de route. Après avoir détecté les circonstances réelles, le système adapte la pression de freinage optimale.

Soulèvement de la roue arrière

En cas d'accélération importantes et rapides, il se peut que la fonction BMW Motorrad ABS ne puisse empêcher le soulèvement de la roue arrière. Un retournement de la moto peut alors se produire.

AVERTISSEMENT

Levage de la roue arrière en cas de freinage puissant

Risque de chute

- En cas de freinage puissant, il faut s'attendre à ce que la régulation ABS ne soit pas toujours en mesure d'empêcher le levage de la roue arrière. ◀

Comment est conçu le système BMW Motorrad ABS ?

Le système BMW Motorrad ABS préserve la tenue de route dans les limites de la physique, quelle que soit la nature de la chaussée. Le système n'est pas optimisé pour les exigences spéciales telles que celles qui doivent être satisfaites lors des conditions extrêmes de la compétition en tout-terrain ou sur circuit.

Situations particulières

Pour détecter la tendance au blocage des roues, l'électronique compare notamment les vitesses de rotation des roues avant et arrière. En cas de détection de valeurs non plausibles pendant une durée prolongée, l'électronique désactive pour des raisons de sécurité la fonction ABS et signale un message d'erreur ABS. Il est nécessaire que l'autodiagnostic soit terminé pour qu'il y ait affichage d'un message de défaut.

- Outre les problèmes survenant sur l'ABS BMW Motorrad, des états inhabituels peuvent aussi entraîner l'affichage d'un message d'erreur :
- Conduite sur roue arrière (wheeling) pendant une durée prolongée
 - Patinage sur place de la roue arrière avec frein avant actionné (burn-out)

- Échauffement du moteur sur béquille centrale ou auxiliaire, au point mort ou avec un rapport engagé
- Blocage prolongé de la roue arrière, p. ex. dans les descentes en tout-terrain

Si un état de conduite inhabituel provoque l'affichage d'un message de défaut, la fonction ABS peut être réactivée après coupure du contact et remise sous tension.

Une maintenance régulière est-elle réellement importante ?

AVERTISSEMENT

Système de freinage entretenu irrégulièrement

Risque d'accident

- Afin de s'assurer que le système BMW Motorrad ABS se trouve dans un état de maintenance optimal, il convient de respecter impérativement les intervalles d'inspection. ◀

Réserves de sécurité

Le système ABS de BMW Motorrad ne doit pas vous inciter à rouler de façon déraisonnée et à prendre plus de risques du fait des distances de freinage plus courtes qu'il autorise. Il sert en premier lieu de réserve de sécurité pour les situations d'urgence.

AVERTISSEMENT

Freinage en courbe

Risques d'accident malgré l'ABS

- Un style de conduite adapté relève toujours du domaine de responsabilité du pilote.
- Ne pas restreindre la fonction de sécurité supplémentaire par une conduite à risque. ◀

Contrôle automatique de stabilité (ASC)

Comment fonctionne le système ASC ?

– avec contrôle automatique de stabilité (ASC)^{EO}

Le système BMW Motorrad ASC compare les vitesses de la roue avant et arrière. A partir de la différence de vitesse, le système détermine le glissement et, par conséquent, les réserves de stabilité au niveau de la roue arrière.

En cas de dépassement d'une limite de glissement, le couple moteur est adapté par la gestion moteur.

Situations particulières

– avec contrôle automatique de stabilité (ASC)^{EO}

Avec l'augmentation de la position inclinée, la capacité d'accélération est toujours plus limitée, conformément aux lois de la physique. Par conséquent, en sortant de virages très étroits, il peut en résulter une accélération temporisée.

Pour pouvoir détecter un patinage ou un dérapage de la roue arrière, le système compare entre autres les vitesses de rotation de la roue avant et de la roue arrière. En cas de détection de valeurs non plausibles pendant une durée prolongée, l'électronique désactive pour des raisons

de sécurité la fonction ASC et signale un message d'erreur ASC. Il est nécessaire que l'autodiagnostic soit terminé pour qu'il y ait affichage d'un message de défaut.

Les états inhabituels suivants peuvent provoquer une coupure automatique de l'ASC BMW Motorrad.

Conditions d'utilisation inhabituelles :

- Roulage sur la roue arrière (wheeling) avec l'ASC désactivé durant un laps de temps assez long
- Patinage sur place de la roue arrière avec frein avant actionné (burn-out)
- Échauffement du moteur sur béquille centrale ou auxiliaire, au point mort ou avec un rapport engagé

Après coupure et remise du contact, l'ASC se réactive dès que la vitesse du véhicule dépasse les 5 km/h.

Si la roue avant perd le contact avec le sol lors d'une accélération extrême, l'ASC réduit le couple moteur jusqu'à ce que la roue avant retouche le sol.

BMW Motorrad recommande dans ce cas de fermer quelque peu les gaz pour revenir le plus vite possible à un état de conduite stable.

Sur un sol glissant, la poignée d'accélérateur ne devrait en aucun cas être tournée entièrement en arrière de façon brusque, sans actionner simultanément l'embrayage. Le couple de frein moteur généré risque sinon d'entraîner le blocage de la roue arrière et de déstabiliser la moto. Le BMW Motorrad ASC n'est pas

en mesure de contrôler une telle situation.

Chaussée glissante

Sur un sol très meuble (par exemple sable ou neige), les interventions de l'ASC peuvent réduire la force motrice sur la roue arrière au point que celle-ci ne tourne plus assez. Dans ce cas, BMW Motorrad recommande de désactiver provisoirement le ASC.

N'oubliez pas que la roue arrière va patiner sur un sol meuble, coupez les gaz en temps opportun avant d'arriver sur un sol dur. Ensuite, réactivez le ASC.

Maintenance

Indications générales	78
Outillage de bord	78
Béquille de roue avant	78
Béquille de roue arrière	80
Huile moteur.....	81
Système de freinage.....	83
Embrayage	87
Pneus.....	88
Jantes et pneus	88
Roues	89
Projecteur	96
Lampes.....	97
Aide au démarrage.....	101
Batterie	103
Fusibles	105

Prise de diagnostic	106
---------------------------	-----

Indications générales

Le chapitre "Maintenance" décrit des travaux de contrôle et de remplacement des pièces d'usure pouvant être facilement réalisés.

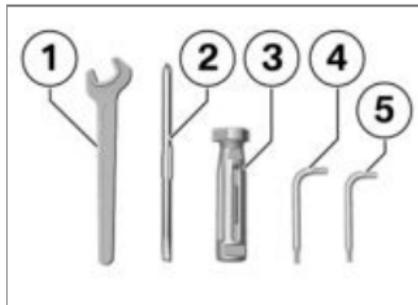
Si des couples de serrage spécifiques doivent être respectés, ceux-ci sont également mentionnés. Vous trouverez une liste de tous les couples de serrage requis dans le chapitre "Caractéristiques techniques".

De plus amples informations sur la maintenance et les réparations sont disponibles sur DVD chez votre concessionnaire BMW Motorrad.

L'exécution de certains de ces travaux exige des outils spéciaux ainsi que des connaissances techniques approfondies. En cas de doute, adressez-vous à un atelier spécialisé, de préfé-

rence à votre concessionnaire BMW Motorrad.

Outillage de bord



- 1 Clé à fourche de 14 mm
 - Réglage du bras de rétroviseur (►► 52).
- 2 Tournevis réversible à embouts cruciforme et plat
 - Réglage de l'amortissement de la roue arrière (►► 55).

- 2 – Remplacer les lampes des clignotants avant et arrière (►► 99).
- 3 Manche de tournevis
 - Appoint d'huile moteur (►► 82).
 - Utilisation avec un jeu de tournevis.
- 4 Clé Torx T25
 - Régler le projecteur.
- 5 Clé Torx T20
 - Remplacer la lampe du feu de croisement et du feu de route (►► 97).
 - Remplacer la lampe du feu de position (►► 98).

Béquille de roue avant Mettre en place la béquille de roue avant



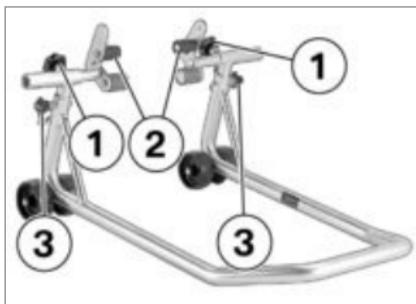
ATTENTION

Utilisation de la béquille de roue avant BMW Motorrad sans béquille latérale ou bé-

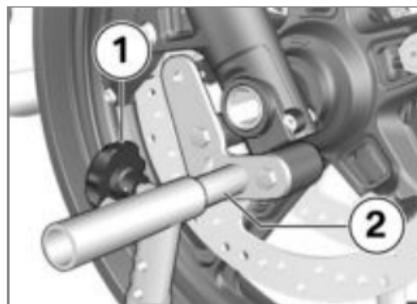
quille auxiliaire supplémentaire

Endommagement des composants par la chute

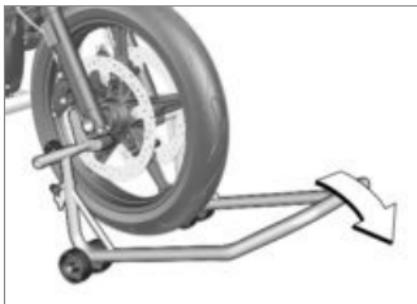
- Avant de la soulever avec le support de roue avant BMW Motorrad, mettre la moto sur la béquille centrale ou sur une béquille auxiliaire.◀
- Placer la moto sur une béquille auxiliaire, BMW Motorrad recommande la béquille auxiliaire BMW Motorrad.
- Poser la béquille de roue arrière (▮▮▮ 80).
- Utiliser la béquille principale avec le support de roue avant.
» La béquille principale et ses accessoires sont disponibles auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad.



- Desserrer les vis de serrage **1**.
- Ecarter les deux axes **2** jusqu'à ce que le guidage de roue avant puisse passer entre.
- Régler la hauteur souhaitée pour la béquille de roue avant à l'aide des goujons de fixation **3**.
- Centrer la béquille de roue avant par rapport à la roue avant et la pousser sur l'axe de roue avant.



- Positionner les deux axes **2** de façon à bien soutenir la fourche avant.
- Serrer les vis de blocage **1**.



ATTENTION

Rabattement de la béquille centrale en cas de soulèvement important de la moto.

Endommagement des composants par la chute

- Faire attention en soulevant la moto à ce que la béquille centrale reste en contact avec le sol. ◀
- Pour soulever la moto, abaisser sans à-coups la béquille de roue avant.

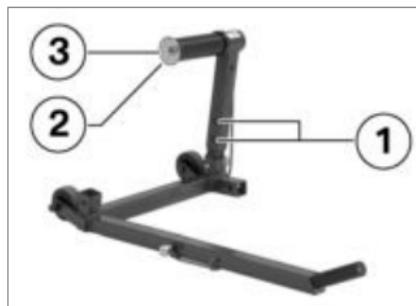
Béquille de roue arrière

Poser la béquille de roue arrière

- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Utiliser la béquille de roue arrière avec adaptateur d'axe de roue arrière. La béquille de roue arrière et ses accessoires sont disponibles chez votre partenaire BMW Motorrad.



- Pousser la béquille de roue arrière par la droite dans l'axe de roue arrière.
- Engager la rondelle de sécurité par la gauche en appuyant sur le bouton de déverrouillage.



- Régler la hauteur souhaitée pour la béquille de roue arrière à l'aide des vis **1**.



ATTENTION

Basculement latéral du véhicule au béquillage

Endommagement des composants par la chute

- Caler le véhicule pour l'empêcher de basculer latéralement, de préférence avec l'aide d'une deuxième personne.◀
- Redresser la moto, pousser en même temps la poignée du support en arrière pour que les deux roulettes du support touchent le sol.

- Abaisser ensuite la poignée jusqu'au sol.

Huile moteur

Contrôle du niveau d'huile moteur

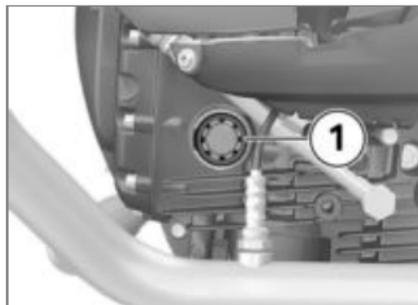
ATTENTION

Interprétation erronée du volume d'huile, car le niveau d'huile dépend de la température (le niveau d'huile monte avec la température)

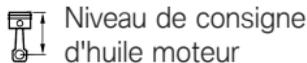
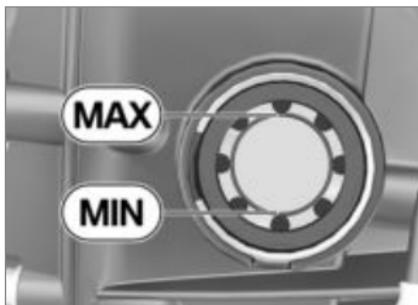
Dégât moteur

- Contrôler le niveau d'huile uniquement après une conduite prolongée ou quand le moteur est chaud.◀
- Couper le moteur chaud.
- Mettre la moto en position verticale, en veillant à ce que le sol soit plan et stable.

- Attendre cinq minutes, afin que l'huile puisse s'accumuler dans le carter d'huile.



- Relever le niveau d'huile sur l'indicateur **1**.



Niveau de consigne
d'huile moteur

Entre les repères **MIN** et
MAX

Si le niveau d'huile se situe en
dessous du repère MIN :

- Appoint d'huile moteur (☛ 82).

Si le niveau d'huile se situe au-
dessus du repère MAX :

- Faire corriger le niveau d'huile
par un atelier spécialisé, de
préférence par un concession-
naire BMW Motorrad.

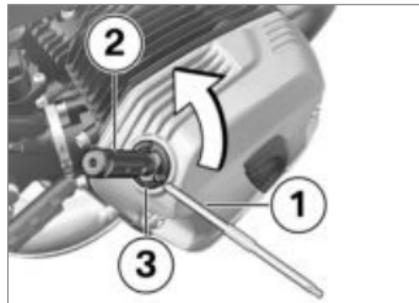


AVIS

Afin de respecter l'environne-
ment, BMW Motorrad recom-
mande de contrôler l'huile mo-
teur de temps en temps après
un trajet d'au moins 50 km. ◀

Appoint d'huile moteur

- Placer la moto sur un sol plan
et stable.



- Nettoyer la zone de l'orifice de
remplissage d'huile.
- Pour faciliter la transmission
de la force, insérer un embout
de tournevis amovible **1** côté



ATTENTION

Utilisation d'une quantité insuffisante ou excessive d'huile moteur

Dégât moteur

- Faire attention à ce que le
niveau d'huile moteur soit
correct. ◀
- Ajouter de l'huile moteur jus-
qu'au niveau de consigne.



Quantité d'appoint huile
moteur

max. 0,5 l (Différence entre
MIN et MAX)

- Contrôler le niveau d'huile moteur (☞ 81).
- Poser le bouchon **3**.

Système de freinage

Contrôle du fonctionnement des freins

- Actionner le levier de frein.
 - » Un point de résistance est nettement perceptible.
- Actionner la pédale de frein.
 - » Un point de résistance est nettement perceptible.

Si aucun point de résistance n'est nettement sensible :

ATTENTION

Opération non conforme sur le système de freinage

Risque de dégradation de la fiabilité du système de freinage

- Confier à des spécialistes tous les opérations concernant le système de freinage.◀

- Faire contrôler les freins par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

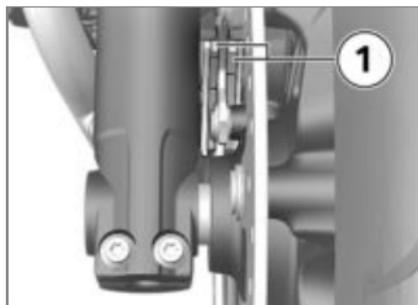
Contrôler l'épaisseur des plaquettes de frein avant

AVERTISSEMENT

Épaisseur de garniture inférieure à la valeur minimale

Effet de freinage plus faible, endommagement du frein

- Pour garantir la fiabilité du système de freinage, ne pas utiliser les plaquettes dont l'épaisseur est inférieure à la valeur minimale.◀
- Placer la moto sur un sol plan et stable.



- Effectuer un contrôle visuel de l'épaisseur de plaquette de frein gauche et droite. Sens d'observation : entre la roue et le guidage de roue avant sur les plaquettes de frein **1**.



Limite d'usure des plaquettes de frein avant

1,0 mm (Uniquement garniture de friction sans plateau support. Les repères d'usure (rainures) doivent être nettement visibles.)

- Respecter les indicateurs d'usure.

Si les repères d'usure ne sont plus nettement visibles :

- Faire remplacer les plaquettes de frein par un atelier spécialisé, de préférence

par un concessionnaire BMW Motorrad.

Contrôler l'épaisseur des plaquettes de frein arrière

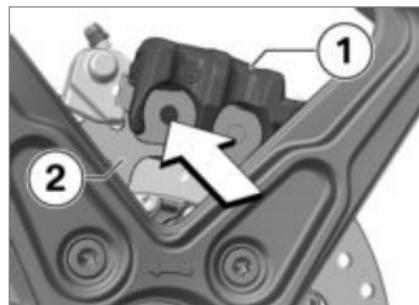


AVERTISSEMENT

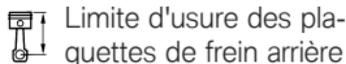
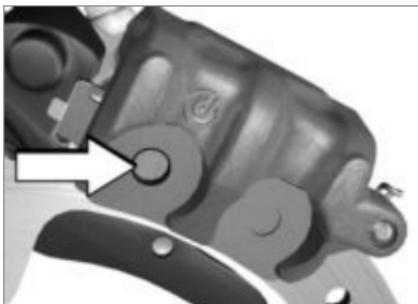
Épaisseur de garniture inférieure à la valeur minimale

Effet de freinage plus faible, endommagement du frein

- Pour garantir la fiabilité du système de freinage, ne pas utiliser les plaquettes dont l'épaisseur est inférieure à la valeur minimale. ◀
- Placer la moto sur un sol plan et stable.



- Vérifier l'épaisseur des plaquettes de frein par un contrôle visuel. Sens de regard : de la gauche vers l'étrier de frein **1**. Si le disque de frein **2** est visible :
- Faire remplacer les plaquettes de frein par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

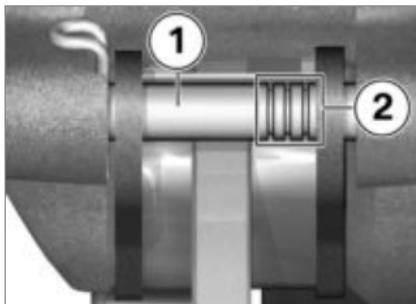


Limite d'usure des plaquettes de frein arrière

1,0 mm (Uniquement garniture de friction sans plateau support. Le disque de frein ne doit pas être visible à travers le trou de la plaquette intérieure.)

Usure des plaquettes de frein

Le frein arrière dispose d'un indicateur d'usure des plaquettes de frein.



L'axe **1** avec les trois repères annulaires **2** se trouve entre les plaquettes de frein.

Signification des repères :

- 3 repères annulaires visibles : épaisseur de plaquette de frein d'au moins 75 %
- 2 repères annulaires visibles : épaisseur de plaquette de frein d'au moins 50 %
- 1 repère annulaire visible : épaisseur de plaquette de frein d'au moins 25 %
- Pas de repère annulaire visible : contrôler si la limite d'usure

est atteinte, conformément à la description ci-dessous.

Contrôler le niveau du liquide de frein avant

AVERTISSEMENT

Pas assez de liquide de frein dans le réservoir de liquide de frein

Puissance de freinage considérablement réduite par la présence d'air dans le système de freinage

- Contrôler régulièrement le niveau de liquide de frein. ◀
- Mettre la moto en position verticale, en veillant à ce que le sol soit plan et stable.



- Ajuster le guidon pour que le réservoir de liquide de frein soit à l'horizontale.
- Constater le niveau du liquide de frein avec le verre-regard **1**.



AVIS

Le niveau du liquide de frein baisse dans le réservoir sous l'effet de l'usure des plaquettes de frein. ◀



Niveau du liquide de frein avant

Liquide de frein, DOT4

Le niveau du liquide de frein ne doit pas descendre en dessous du repère MIN. (Réservoir de liquide de frein à l'horizontale, véhicule en position droite.)

Si le niveau du liquide de frein descend en dessous du niveau autorisé :

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence

par un concessionnaire BMW Motorrad.

Contrôler le niveau du liquide de frein à l'arrière

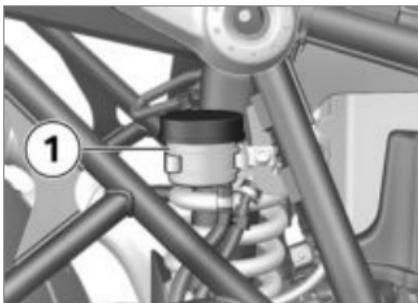


AVERTISSEMENT

Pas assez de liquide de frein dans le réservoir de liquide de frein

Puissance de freinage considérablement réduite par la présence d'air dans le système de freinage

- Contrôler régulièrement le niveau de liquide de frein. ◀
- Mettre la moto en position verticale, en veillant à ce que le sol soit plan et stable.



- Relever le niveau du liquide de frein sur le réservoir de liquide de frein **1**.



AVIS

Le niveau du liquide de frein baisse dans le réservoir sous l'effet de l'usure des plaquettes de frein. ◀



Niveau du liquide de frein arrière

Liquide de frein, DOT4

Le niveau du liquide de frein ne doit pas descendre en dessous du repère MIN. (Réservoir de liquide de frein horizontal)

Si le niveau du liquide de frein descend en dessous du niveau autorisé :

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence

par un concessionnaire BMW Motorrad.

Embrayage

Contrôler le fonctionnement de l'embrayage

- Actionner la manette d'embrayage.
 - » Un point de résistance est nettement perceptible.
- Si aucun point de résistance sensible n'est perceptible :
- Faire vérifier l'embrayage par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Pneus

Contrôle de la pression de gonflage des pneus



AVERTISSEMENT

Pression de gonflage incorrecte

Dégradation de la tenue de route de la moto, réduction de la durée de vie des pneus

- Vérifier la pression correcte des pneus. ◀



AVERTISSEMENT

Ouverture spontanée des obus de valve aux grandes vitesses

Perte soudaine de la pression de gonflage

- Utiliser des capuchons de valve avec bague d'étanchéité en caoutchouc et bien les serrer. ◀
- Placer la moto sur un sol plan et stable.

- Contrôler la pression de gonflage des pneus en se référant aux données suivantes.



Pression de gonflage du pneu avant

2,5 bar (Conduite en solo et conduite avec passager, pneus froids)



Pression de gonflage du pneu arrière

2,9 bar (Conduite en solo et conduite avec passager, pneus froids)

Si la pression de gonflage des pneus est insuffisante :

- Corriger la pression de gonflage des pneus.

Jantes et pneus

Contrôle des jantes

- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Vérifier par un contrôle visuel si les jantes présentent des zones défectueuses.
- Faire contrôler et remplacer le cas échéant les jantes endommagées par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Contrôle des rayons

– avec roues à rayons croisés^{EO}
ou

– avec roues à rayons^{EO}

- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Passer sur les rayons avec la poignée d'un tournevis ou un objet similaire et écouter les sons produits.

Si des différences de tonalité sont audibles :

- Faire contrôler les rayons par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Contrôler la profondeur de sculpture des pneus

AVERTISSEMENT

Conduite avec des pneus très usés

Risque d'accident par dégradation du comportement routier

- Si nécessaire, remplacer les pneus avant d'atteindre la profondeur minimale de sculpture spécifiée par la législation. ◀
- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Mesurer la profondeur de sculpture des pneus dans les rainures principales comportant des témoins d'usure.



Chaque pneu est équipé de repères d'usure intégrés dans les rainures principales de la sculpture. Si le profil du pneu atteint le niveau de ces repères, le pneu est entièrement usé. Les positions de ces repères sont repérées sur le flanc du pneu, par exemple par les lettres TI, TWI ou par une flèche. ◀

Si la profondeur de sculpture minimale est atteinte :

- Remplacer le pneu concerné.

Roues

Recommandation de pneus

Des pneus de certaines marques ont été testés pour chaque taille par BMW Motorrad et classés conformes à la sécurité routière. Pour les autres marques de pneus, BMW Motorrad ne peut

pas évaluer leur convenance et ne peut par conséquent pas se porter garant pour la sécurité de conduite.

BMW Motorrad recommande uniquement l'utilisation de pneus qui ont été testés par BMW Motorrad.

Vous obtiendrez des informations détaillées auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad ou sur le site Internet, à l'adresse bmw-motorrad.com

Influence de la taille de roue sur le système ABS

La taille des pneus joue un rôle important sur le fonctionnement du système ABS. Notamment le diamètre et la largeur des roues sont enregistrées comme base pour tous les calculs nécessaires dans le boîtier électronique. Le remplacement de ces tailles par des roues qui ne sont pas posées de série peut avoir des

conséquences néfastes graves sur le comportement de régulation de ces systèmes.

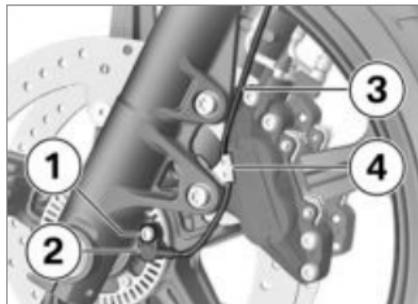
Les anneaux de capteur nécessaires à la détection de la vitesse de roue ne doivent pas non plus être remplacés, car ils pourraient ne plus être compatibles avec les systèmes de régulation montés sur le véhicule.

Si vous voulez monter d'autres roues sur votre moto, parlez-en d'abord avec un atelier spécialisé, de préférence un concessionnaire BMW Motorrad. Il est nécessaire dans certains cas de devoir adapter les données enregistrées dans le boîtier électronique aux nouvelles tailles de pneus.

Dépose de la roue avant

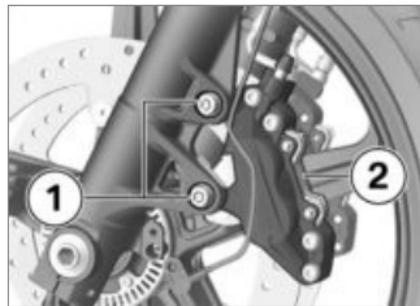
- Poser la moto sur une béquille auxiliaire. BMW Motorrad recommande la béquille de roue arrière BMW Motorrad.

- Poser la béquille de roue arrière (▣▣▣ 80).
- Soulever l'avant de la moto, jusqu'à ce que la roue avant tourne librement, à l'aide du support de roue avant BMW Motorrad.
- Mettre en place la béquille de roue avant (▣▣▣ 78).
- Masquer avec du ruban adhésif les zones de la jante risquant d'être rayées au cours du démontage de l'étrier de frein.

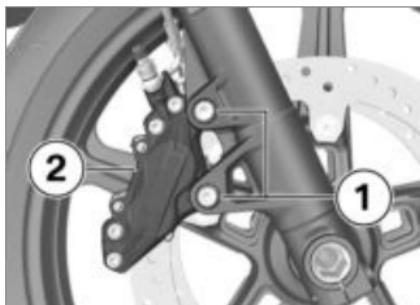


- Déposer la vis **1**.

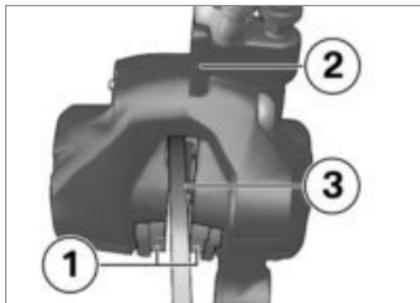
- Desserrer le capteur de vitesse de roue **2**.
- Dégager le câble **3** du support **4**.



- Enlever les vis **1**.
- Déposer l'étrier de frein **2** gauche.



- Enlever les vis **1**.
- Déposer l'étrier de frein **2** droit.



- Repousser légèrement les garnitures de frein **1** contre le disque de frein **3** par des mou-

vements de rotation de l'étrier de frein **2**.

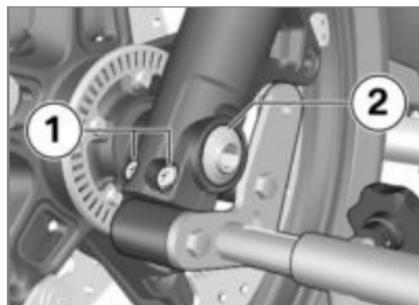


ATTENTION

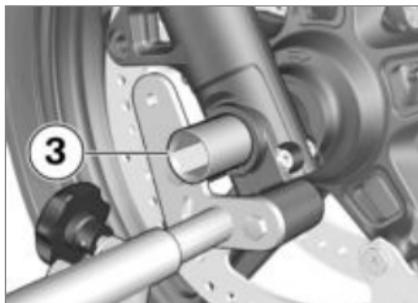
Compression involontaire des plaquettes de frein

Endommagement des composants à l'application de l'étrier de frein ou à l'écartement des plaquettes de frein

- Ne pas actionner le frein lorsque l'étrier de frein est détaché. ◀
- Dégager avec précaution les étriers des disques de frein vers l'arrière et vers l'extérieur.



- Enlever la vis **2**.
- Desserrer les vis **1** à gauche et à droite.
- Enfoncer légèrement vers l'intérieur l'axe de roue pour pouvoir mieux le saisir du côté droit.



- Retirer l'axe de roue **3** tout en soutenant la roue avant.
- Déposer la roue avant et la faire sortir du guidage de roue avant en roulant vers l'avant.



- Retirer la douille d'écartement **4** du moyeu de la roue avant.

Monter la roue avant



AVERTISSEMENT

Utilisation d'une roue ne correspondant pas à la série

Dysfonctionnements lors des réglages de l'ABS et de l'ASC

- Veuillez tenir compte des indications sur l'influence de la taille des roues sur les systèmes de régulation du châssis

ABS et ASC figurant au début de ce chapitre. ◀



ATTENTION

Serrage des vis à un couple de serrage incorrect

Endommagement ou desserrage des vis

- Faire impérativement contrôler les couples de serrage par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad. ◀



- Lubrifier la surface de glissement de la douille d'écartement **4**.



Graisse

Optimoly TA

- Poser la douille d'écartement **4**.

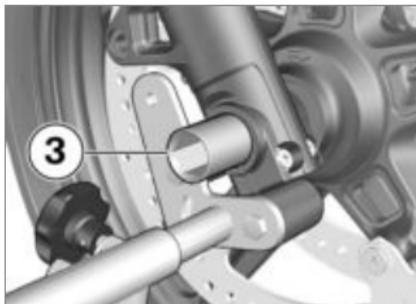


ATTENTION

Montage de la roue avant dans le sens de rotation contraire

Risque d'accident

- Respecter les flèche indiquant le sens de rotation sur le pneu ou la jante.◀
- Faire rouler la roue avant jusqu'au niveau du guidage de la roue avant.



- Lubrifier l'axe de roue **3**.



Graisse

Optimoly TA

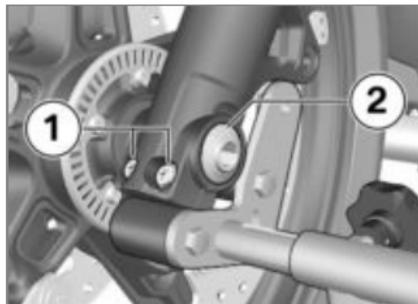


AVERTISSEMENT

Pose incorrecte de l'axe de roue

Desserrage de la roue avant

- Après la fixation des étriers de frein et la détente de la fourche de suspension, serrer l'axe de roue et le blocage d'axe au couple de serrage prescrit.◀
- Soulever la roue avant et insérer l'axe de roue **3**.



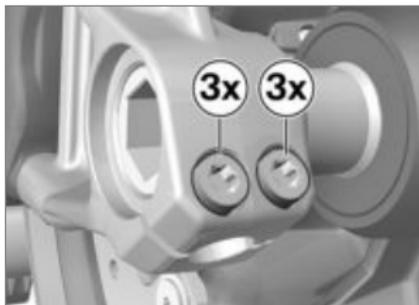
- Monter la vis **2**. Maintenir fixe l'axe de roue sur le côté droit.



Vis sur l'axe de roue

50 Nm

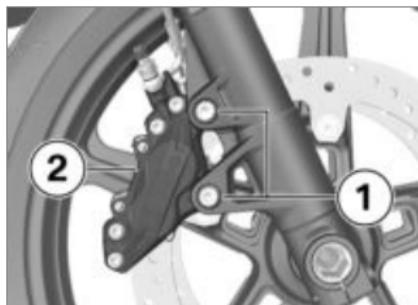
- Serrer les vis de serrage **1** à gauche et à droite au couple prescrit.



Vis de serrage dans le logement de l'axe

Ordre de serrage : Serrer les vis 6 fois en alternant

19 Nm

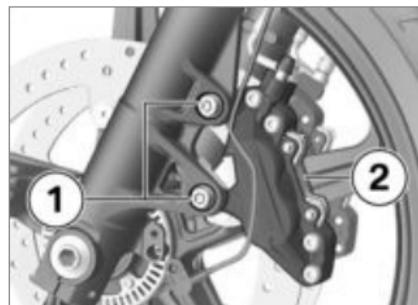


- Mettre en place l'étrier de frein **2** à droite et monter les vis **1**.



Étrier de frein sur fourche télescopique

38 Nm

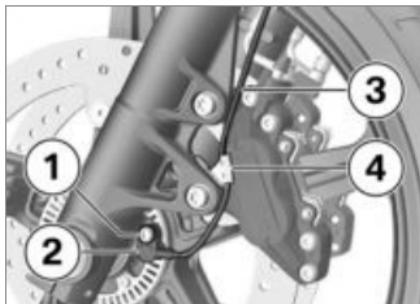


- Mettre en place l'étrier de frein **2** à gauche et poser les vis **1**.



Étrier de frein sur fourche télescopique

38 Nm



- Mettre en place le capteur de vitesse de roue **2**.
- Monter la vis **2**.
- Fixer le câble **3** dans le support **4**.
- Actionner plusieurs fois le frein afin d'amener les plaquettes au contact du disque.
- Décoller le ruban adhésif de protection de la jante.
- Enlever la béquille de roue avant.
- Sortir la béquille latérale.



ATTENTION

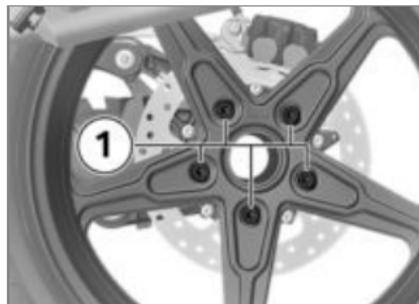
Basculement latéral du véhicule au béquillage

Endommagement des composants par la chute

- Caler le véhicule pour l'empêcher de basculer latéralement, de préférence avec l'aide d'une deuxième personne. ◀
- Retirer la béquille de roue arrière.
- Mettre la moto sur la béquille latérale.

Dépose de la roue arrière

- Soulever la moto, de préférence à l'aide d'une béquille de roue arrière BMW Motorrad.
- Poser la béquille de roue arrière (▣► 80).
- Engager le premier rapport.



- Déposer les vis **1** tout en soutenant la roue.
- Sortir la roue arrière en la faisant rouler vers l'arrière.

Poser la roue arrière



AVERTISSEMENT

Utilisation d'une roue ne correspondant pas à la série

Dysfonctionnements lors des régulations de l'ABS et de l'ASC

- Veuillez tenir compte des indications sur l'influence de la taille des roues sur les systèmes de régulation du châssis ABS et ASC figurant au début de ce chapitre. ◀



AVIS

Si vous passez de pneus à crampons à des pneus routiers ou inversement, l'ASC doit être reprogrammé en conséquence. ◀

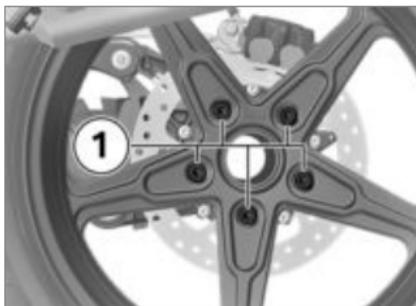
– avec pneus tout-terrain^{EO}
ou

– sans pneus tout-terrain^{EO}

- En cas de changement de profil, faire effectuer la pro-

grammation de l'ASC par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad. ◀

- Nettoyer le centrage sur moyeu et les surfaces d'appui.
- Placer la roue arrière sur le porte-moyeu.



- Monter les vis **1**.



Roue arrière sur support de roue

Ordre de serrage : serrer en croix



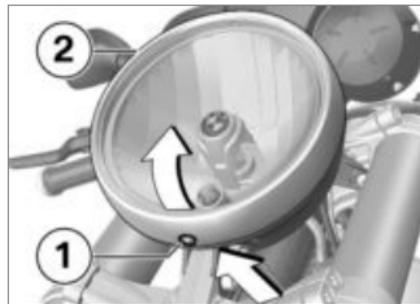
Roue arrière sur support de roue

60 Nm

Projecteur

Déposer le réflecteur

- Coupure du contact d'allumage (▶▶▶ 35).
- Placer la moto sur un sol plan et stable.

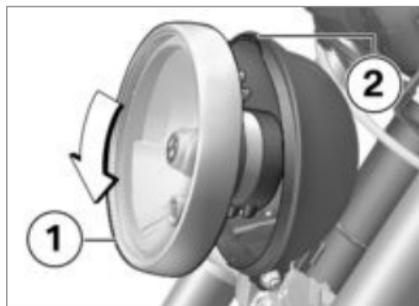


- Desserrer la vis **1** de plusieurs tours.
- Saisir le réflecteur **2** au niveau de sa partie inférieure et le tirer

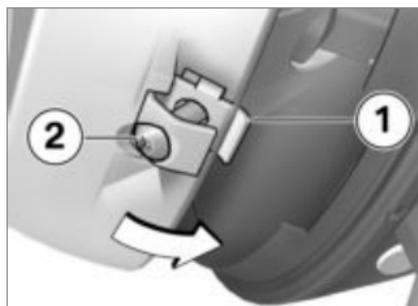
en avant dans le sens de la **flèche**, avec précaution et le retirer par le haut.

» Les dispositifs d'éclairage peuvent être remplacés.

Poser le réflecteur



- Positionner le réflecteur **1** derrière la patte **2** et le basculer vers le bas.
- Centrer le réflecteur **1**.



AVERTISSEMENT

Torsion de l'agrafe produite par la force exercée sur le boîtier de feu

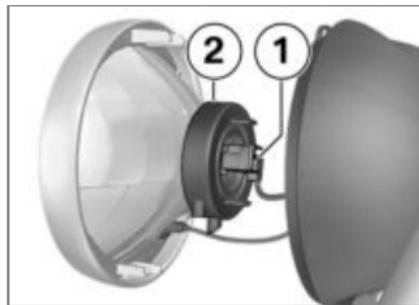
Risques d'accident dus à la fixation incorrecte du réflecteur

- Éviter d'exercer une quelconque force. ◀
- Pousser la vis **2** vers le haut à l'aide d'un tournevis.
- Basculer le réflecteur en arrière.
- » L'agrafe **1** s'engage dans le boîtier.
- Serrer la vis **2**.

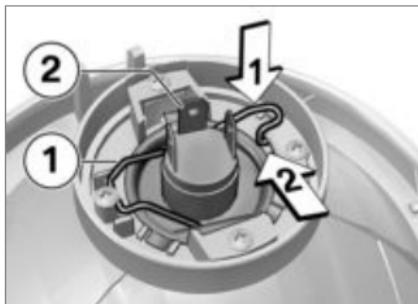
Lampes

Remplacer la lampe du feu de croisement et du feu de route

- Coupure du contact d'allumage (☞ 35).
- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Déposer le réflecteur (☞ 96).



- Débrancher le connecteur **1** du feu de croisement et feu de route.
- Retirer le capuchon caoutchouc **2** du boîtier de feu.



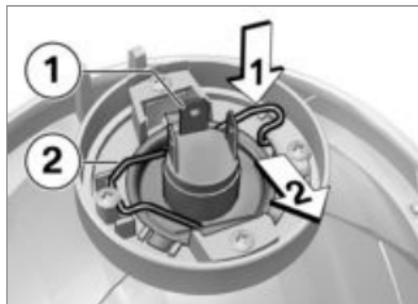
- Abaisser l'étrier métallique **1** et la basculer sur le côté pour le sortir du blocage, relever ensuite l'étrier métallique.
- Sortir l'ampoule **2** du feu de croisement et feu de route **avec précaution** du boîtier de lampe.
- Remplacer la lampe défectueuse.



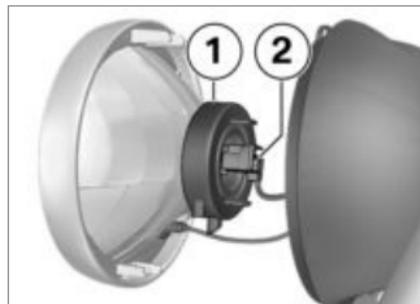
Ampoule du feu de croisement et de route

H4 / 12 V / 60/55 W

- Saisir l'ampoule uniquement par le culot pour protéger le verre de tout encrassement.



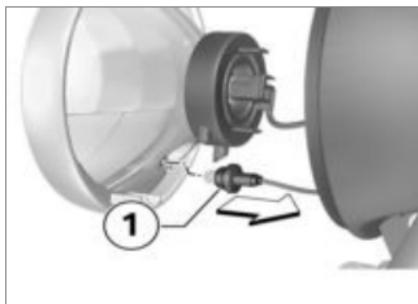
- Insérer l'ampoule **1** dans le boîtier de lampe.
- Fermer l'étrier métallique **2** et le basculer dans le blocage.



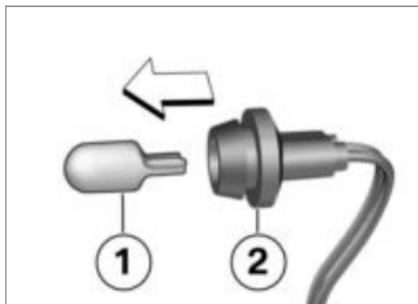
- Ouvrir le capuchon caoutchouc **1**.
- Brancher le connecteur **2** du feu de croisement et feu de route.
- Poser le réflecteur.

Remplacer la lampe du feu de position

- Coupure du contact d'allumage (☛ 35).
- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Déposer le réflecteur (☛ 96).



- Retirer la douille **1** du feu de position du boîtier de feux.



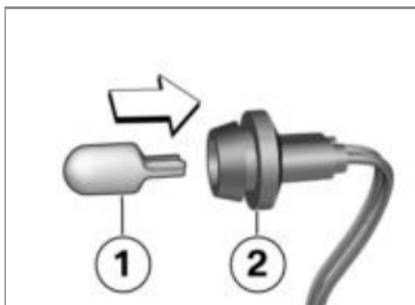
- Sortir l'ampoule **1** de la douille **2**.

- Remplacer la lampe défectueuse.

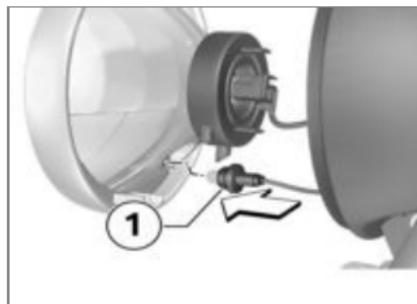
 Ampoule pour feu de position

W5W / 12 V / 5 W

- Saisir l'ampoule avec un chiffon propre et sec pour protéger le verre de tout encrassement.



- Insérer l'ampoule **1** du feu de position dans la douille **2**.



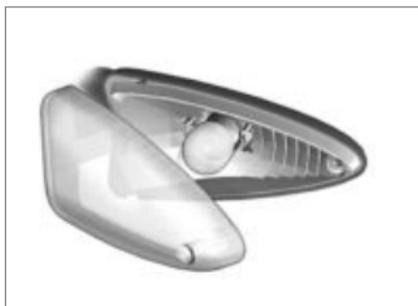
- Insérer la douille **1** du feu de position dans le boîtier de lampe.
- Poser le réflecteur.

Remplacer les lampes des clignotants avant et arrière

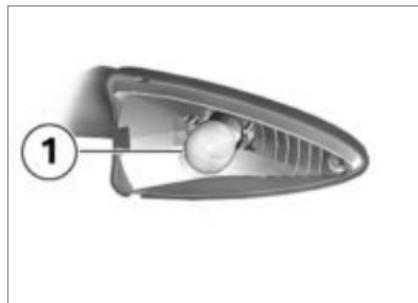
- Coupure du contact d'allumage (☰➔ 35).
- Placer la moto sur un sol plan et stable.



- Déposer la vis **1**.



- Retirer le verre diffuseur du boîtier, côté vis.



- Tourner le dispositif d'éclairage **1** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le déposer.
- Remplacer la lampe défectueuse.



Ampoule pour clignotants avant

RY10W / 12 V / 10 W

– avec clignotants à LED^{EO}

LED<



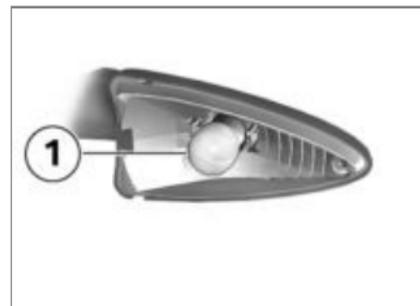
Ampoule pour clignotants arrière

RY10W / 12 V / 10 W

– avec clignotants à LED^{EO}

LED<

- Saisir l'ampoule avec un chiffon propre et sec pour protéger le verre de tout encrassement.



- Tourner le dispositif d'éclairage **1** dans le sens des aiguilles d'une montre pour le poser.



- Insérer le verre diffuseur dans le boîtier côté véhicule et le fermer.



- Poser la vis **1**.

Remplacer le clignotant à LED

– avec clignotants à LED^{EO}

- Si un clignotant à LED ne fonctionne plus, il doit être remplacé par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Remplacer le feu arrière à LED

Si des LED du feu arrière ne fonctionnent plus, il faut remplacer le feu arrière. Dans ce cas :

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

Aide au démarrage

! ATTENTION

Contact avec des pièces sous tension du système

d'allumage lorsque le moteur est en marche

Choc électrique

- Ne pas toucher les pièces du système d'allumage lorsque le moteur est en marche.◀



ATTENTION

Courant trop fort au démarrage de la moto à partir d'une batterie externe

Brûlure du câble ou dommages dans l'électronique de bord

- Ne pas démarrer la moto avec une aide extérieure en passant par la prise de courant, mais exclusivement par les bornes de la batterie.◀



ATTENTION

Contact entre les pinces polaires du câble de démarrage et le véhicule

Risque de court-circuit

- Utiliser des câbles de démarrage dont les pinces polaires sont totalement isolées. ◀

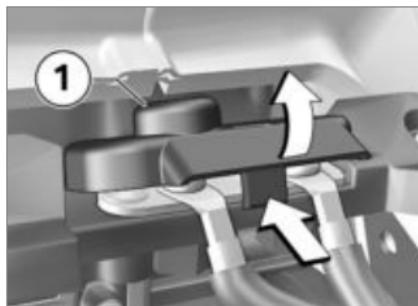


ATTENTION

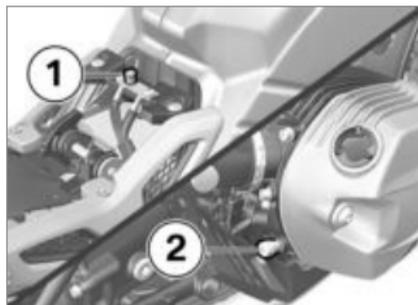
Démarrage avec une aide extérieure à une tension supérieure à 12 V

Endommagement de l'électronique de bord

- La batterie de la moto fournissant le courant doit présenter une tension de 12 V. ◀
- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Dépose de la selle (☞ 49).



- Déclipser l'élément de recouvrement **1** au niveau de sa partie inférieure (**flèche**) et le retirer vers le haut.



- À l'aide du câble de démarrage rouge, d'abord relier la borne positive de démarrage

externe **1** à la borne positive de la deuxième batterie.

- Relier le point de masse **2** au pôle négatif de la deuxième batterie à l'aide du câble de démarrage noir.
- Pendant la tentative de démarrage, faire tourner le moteur de la moto de démarrage.
- Pour démarrer le moteur de la moto dont la batterie est déchargée, procéder de la manière habituelle ; en cas d'échec, effectuer une nouvelle tentative de démarrage seulement au bout de quelques minutes pour ménager le démarreur et la batterie de démarrage.



AVIS

Pour mettre le moteur en marche, ne pas utiliser de sprays de démarrage ou de produits similaires. ◀

- Laisser tourner les deux moteurs quelques minutes avant de débrancher.
- D'abord débrancher le câble de dépannage du point de masse **2**, puis de la borne positive de démarrage externe **1**.

Batterie

Consignes d'entretien

L'entretien, la charge et le stockage corrects de la batterie accroissent sa durée de vie et conditionnent tout recours éventuel en garantie.

Vous devez tenir compte des points suivants pour obtenir une durée de vie élevée de la batterie :

- Maintenir la surface de la batterie propre et sèche.
- Ne pas ouvrir la batterie.
- Ne pas rajouter d'eau.

- Tenir compte des remarques relatives à la charge figurant sur les pages suivantes.
- Ne pas placer la batterie tête en bas.



ATTENTION

Décharge de la batterie reliée par l'électronique de bord (montre par exemple)

Décharge complète de la batterie, d'où l'exclusion de la garantie

- En cas d'immobilisation de plus de 4 semaines : raccorder un chargeur de maintien sur la batterie. ◀



AVIS

BMW Motorrad a développé un appareil de maintien de charge spécialement conçu pour l'électronique de votre moto. Cet appareil vous permet de maintenir la charge de votre

batterie branchée, même lors de pauses prolongées. Pour de plus amples informations, adressez-vous à votre concessionnaire BMW Motorrad. ◀

Charger la batterie raccordée



ATTENTION

Chargeurs inappropriés branchés sur une prise

Endommagement du chargeur et de l'électronique du véhicule

- Utiliser des chargeurs BMW adaptés. Le chargeur adapté est disponible chez votre concessionnaire BMW Motorrad. ◀
- Débrancher les appareils raccordés à la prise.
- Observer la notice d'utilisation du chargeur.

- Charger, par le biais de la prise de courant, la batterie reliée au véhicule.

 **AVIS**

L'électronique de la moto détecte la charge complète de la batterie. Dans ce cas, la prise de bord est coupée. ◀

 **AVIS**

Si vous ne pouvez pas charger la batterie par l'intermédiaire de la prise de courant, il se peut que le chargeur utilisé ne soit pas adapté au circuit électronique de votre moto. Dans ce cas, charger la batterie directement via les pôles de la batterie débranchée. ◀

 **ATTENTION**

Charge d'une batterie entièrement déchargée par la

prise ou la prise de courant additionnelle

Endommagement de l'électronique de bord

- Toujours charger une batterie totalement déchargée (tension de batterie inférieure à 9 V, les témoins de contrôle et l'écran multifonction restent éteints contact mis) sur les bornes de la batterie **débranchée**. ◀

 **ATTENTION**

Charge de la batterie reliée au véhicule, au niveau des bornes de batterie

Endommagement de l'électronique de bord

- Déconnecter la batterie avant d'effectuer la charge sur les bornes de la batterie. ◀
- Charger la batterie débranchée directement via les pôles.

Charger la batterie débranchée

- Charger la batterie à l'aide d'un chargeur approprié.
- Observer la notice d'utilisation du chargeur.
- Une fois la charge terminée, débrancher les cosses du chargeur des pôles de la batterie.

 **AVIS**

En cas d'immobilisation prolongée, la batterie doit être rechargée à intervalles réguliers. Suivez pour cela les consignes de traitement de votre batterie. La batterie doit être entièrement rechargée avant toute remise en service. ◀

Remplacer la batterie

En cas de batterie défectueuse, prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

Fusibles

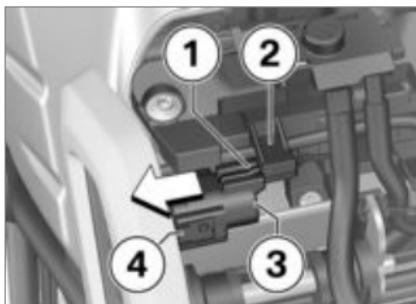
Remplacement des fusibles

ATTENTION

Shuntage de fusibles défectueux

Risque de court-circuit et d'incendie

- Ne shunter aucun fusible défectueux.
- Remplacer les fusibles défectueux par des fusibles neufs. ◀
- Couper le contact.
- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Dépose de la selle (▣▣▣ 49).



- Appuyer sur le crochet **1**.
» Le coffret à fusibles est déverrouillé. Il est possible de le tirer vers la gauche et de le libérer du support **2**.
- Retirer le coffret à fusibles du support **2**.
- Appuyer de chaque côté du verrouillage **4** et déposer le cache **3**.

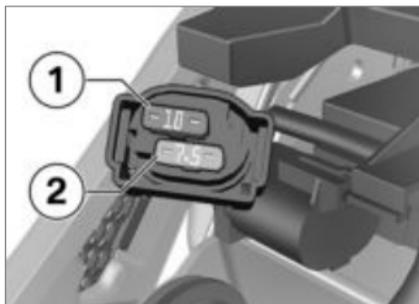
AVIS

En cas de défaut fréquent sur les fusibles, faire vérifier le système électrique par un atelier spécia-

lisé, de préférence par un partenaire BMW Motorrad. ◀

- Remplacer le ou les fusibles défectueux conformément au plan d'affectation suivant des fusibles.
» Affectation des fusibles (▣▣▣ 106)
- Reposer le cache **3**. Veiller à ce que le verrouillage **4** s'encliquette.
- Insérer le coffret à fusibles dans le support **2**, jusqu'à ce que le crochet **1** s'emboîte.
- Reposer la selle (▣▣▣ 50).

Affectation des fusibles



Clip de sécurité 1

10 A (Combiné d'instruments, alarme antivol DWA, contacteur d'allumage, diagnostic embarqué (OBD), bobine relais coupe-circuit)

Fusible 2

7,5 A (Boîtier électronique DSC, système de gestion du moteur, sortie relais coupe-circuit, compteur de vitesse, compte-tours, alternateur)

Prise de diagnostic

Détacher la prise de diagnostic

⚠ ATTENTION

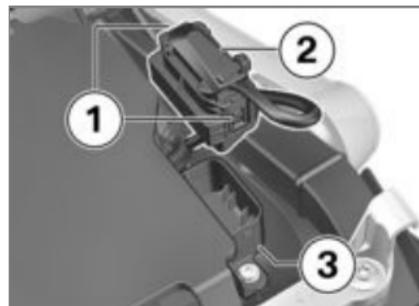
Manipulation inadaptée lors du retrait du connecteur de diagnostic pour le diagnostic embarqué

Dysfonctionnements du véhicule

- Faire débrancher le connecteur de diagnostic uniquement par un atelier spécialisé ou toute autre spécialiste agréé et au

cours d'une opération BMW Service.

- Faire réaliser les travaux par du personnel formé en conséquence.
- Respecter les consignes du constructeur. ◀
- Dépose de la selle (➡ 49).



- Appuyer sur les verrouillages **1**.
- Détacher la prise de diagnostic **2** de la fixation **3**.
- » L'interface avec le système de diagnostic et d'information peut être branchée sur la prise de diagnostic **2**.

Mettre en place le connecteur de diagnostic

- Débrancher l'interface du système de diagnostic et d'information.



- Insérer la prise de diagnostic **2** dans la fixation **3**.
 - » Les verrouillages **1** s'emboîtent.
- Reposer la selle (☞ 50).

Accessoires

Indications générales	110
Prises de courant	110
Bagages	111

Indications générales



ATTENTION

Utilisation de produits d'autres marques

Risque

- BMW Motorrad n'est pas en mesure de juger si chaque produit d'une autre marque peut ou non être utilisé sur un véhicule BMW sans risques pour la sécurité. Ce jugement n'est pas non plus possible même si un agrément officiel a été accordé pour le pays considéré. De tels tests ne peuvent pas toujours tenir compte de l'ensemble des conditions de mise en œuvre sur les véhicules BMW et s'avèrent donc en partie insuffisants.
- Utilisez exclusivement les pièces et accessoires qui ont été homologués par BMW pour votre véhicule. ◀

La sécurité, le fonctionnement et la compatibilités des pièces et accessoires ont été minutieusement contrôlés par BMW. En conséquence, BMW assure la responsabilité du produit. BMW décline toute responsabilité pour les pièces et accessoires non homologués, de quelque nature que ce soit. Observez la législation en vigueur lors de toutes modifications. Respectez les dispositions du code de la route de votre pays. Votre concessionnaire BMW Motorrad vous offre un conseil qualifié dans le choix de pièces, accessoires et autres produits d'origine BMW. Vous trouverez de plus amples informations sur les accessoires sous :

bmw-motorrad.com/accessoires

Prises de courant

Consignes concernant l'utilisation de prises de courant :

Désactivation automatique

Les prises de courant sont automatiquement coupées dans les conditions suivantes :

- en cas de tension de batterie insuffisante, afin de préserver la capacité de démarrage du véhicule
- en cas de dépassement de la capacité de charge maximale indiquée dans les caractéristiques techniques
- pendant la phase de démarrage

Raccordement d'appareils électriques

Les appareils raccordés aux prises ne peuvent être mis en service que si le contact est mis. Pour soulager le réseau de bord, les prises sont coupées au plus

tard 15 minutes après la coupure du contact.

Pose des câbles

Respecter les points suivants lors de la pose des câbles entre les prises et les appareils auxiliaires :

- Les câbles ne doivent pas gêner le pilote.
- Les câbles ne doivent pas gêner le braquage du guidon ni le comportement de la moto.
- Les câbles ne doivent pas pouvoir être coincés.

Bagages

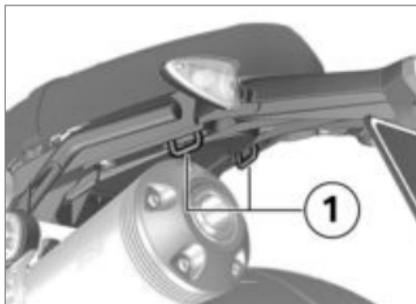
Fixation des bagages sur la moto

AVERTISSEMENT

Stabilité dynamique dégradée par surcharge et mauvaise répartition du chargement

Risque de chute

- Ne pas dépasser le poids total admissible et respecter les consignes de chargement. ◀



- Fixer le bagage (par exemple sac arrière) sur les anneaux d'arrimage **1**.
- » Vous recevrez de plus amples informations sur les systèmes de bagagerie et leur fixation en vous adressant à votre partenaire BMW Motorrad.

Entretien

Produits d'entretien	114
Lavage de la moto	114
Nettoyage des pièces sensibles de la moto	115
Entretien de la peinture	116
Conservation.....	116
Immobiliser la moto	117
Mettre en service la moto.....	117

Produits d'entretien

BMW Motorrad recommande d'utiliser les produits de nettoyage et d'entretien que vous pouvez vous procurer auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad. Les BMW Motorrad Care Products sont contrôlés en fonction des matériaux, testés en laboratoire et essayés dans la pratique, et apportent une protection optimale aux matériaux mis en œuvre sur votre moto.



ATTENTION

Utilisation d'un produit de nettoyage et d'entretien inapproprié

Endommagement de pièces du véhicule

- Ne pas utiliser de solvants tels que diluants nitrés, produit de nettoyage à froid, carburant,

etc. ni de produits de nettoyage contenant de l'alcool. ◀

Lavage de la moto

BMW Motorrad recommande de détremper les insectes et les traces tenaces sur les pièces peintes avec un détachant BMW pour insectes avant le lavage de la moto, puis de laver.

Pour empêcher toute formation de taches, ne pas laver la moto en plein soleil ou juste après une exposition prolongée aux rayons du soleil.

Notamment au cours de la saison froide, laver la moto plus fréquemment.

Pour éliminer le sel de déneigement, nettoyer la moto à l'eau froide immédiatement à la fin du trajet.



AVERTISSEMENT

Disques et plaquettes de frein humides après lavage du véhicule, après passage dans des flaques ou en cas de pluie

Effet de freinage dégradé, risque d'accident

- Freiner à temps jusqu'à ce que les disques et plaquettes de frein soient secs. ◀



ATTENTION

Amplification de l'effet du sel par l'eau chaude

Corrosion

- Pour éliminer le sel de déneigement, utiliser uniquement de l'eau froide. ◀



ATTENTION

Endommagements dus à la forte pression d'eau des net-

toyeurs haute pression ou appareils à jet de vapeur

Corrosion ou court-circuit, endommagements des autocollants, des joints, sur le système de freinage hydraulique, sur l'équipement électrique et la selle

- Utiliser les nettoyeurs haute pression ou à jet de vapeur avec précaution.◀

Nettoyage des pièces sensibles de la moto

Matières synthétiques

ATTENTION

Utilisation d'un nettoyant inapproprié

Endommagement des surface en plastique

- N'utiliser aucun produit de nettoyage contenant de l'alcool, des solvants ou abrasif.
- Ne pas utiliser d'éponges destinées à l'élimination des in-

sectes ou d'éponges à surface dure.◀

Pièces de carénage

Nettoyer les éléments de carénage à l'eau avec une émulsion d'entretien BMW pour matière plastique.

Verre de projecteur et verres diffuseurs en matière plastique

Éliminer la saleté et les traces d'insectes avec beaucoup d'eau et une éponge douce.

AVIS

Détrempez les saletés tenaces et les insectes écrasés en appliquant un chiffon humide.◀



Nettoyage uniquement avec de l'eau et une éponge.



Ne pas utiliser de produits de nettoyage chimiques.

Chromes

Nettoyer avec précaution les éléments chromés à grande eau en appliquant du produit nettoyant pour moto de la gamme de produits d'entretien BMW Motorrad Care Products. Cette recommandation est particulièrement importante pour combattre l'action du sel d'épandage sur les éléments. Utilisez du produit de polissage pour chrome pour effectuer un traitement complémentaire.

Radiateur

Nettoyez le radiateur à intervalles réguliers pour empêcher toute surchauffe du moteur qui serait due à un refroidissement insuffisant.

Utilisez par exemple un tuyau d'arrosage du jardin avec peu de pression.



ATTENTION

Déformation des ailettes de radiateur

Endommagement des ailettes de radiateur

- Veiller à ne pas déformer les ailettes du radiateur au cours du nettoyage. ◀

Caoutchouc

Traiter les pièces en caoutchouc à l'eau ou en utilisant le produit d'entretien pour caoutchouc BMW.



ATTENTION

Utilisation de sprays au silicone pour l'entretien des joints en caoutchouc

Endommagement des joints en caoutchouc

- Ne pas utiliser d'aérosols au silicone ni de produits d'entretien contenant du silicone. ◀

Entretien de la peinture

Un lavage régulier de la moto prévient toute action durable des substances attaquant la peinture, notamment si vous roulez dans des régions où l'air est fortement pollué ou en cas d'encrassement naturel, dû par exemple à la résine des arbres ou au pollen.

Éliminer toutefois immédiatement les substances particulièrement agressives, car elles pourraient entraîner une altération ou une décoloration de la peinture. Parmi ces substances, citons l'essence, l'huile, la graisse, le liquide de frein ainsi que les déjections d'oiseaux. Nous vous recommandons pour cela l'emploi du polish BMW Motorrad ou du produit de nettoyage pour peinture BMW.

Les saletés sur les surfaces peintes sont nettement visibles après un lavage de la moto. Traiter immédiatement de telles zones avec de l'essence de nettoyage ou du white-spirit appliqué sur un chiffon propre ou un tampon d'ouate. BMW Motorrad recommande d'éliminer les taches de goudron avec le produit spécifique BMW. Traiter ensuite la peinture à ces endroits.

Conservation

BMW Motorrad recommande d'utiliser de la cire automobile BMW ou des produits contenant des cires synthétiques ou de carnauba pour conserver la peinture. Vous pouvez constater que la peinture a besoin d'un traitement de conservation au fait que l'eau ne perle plus.

Immobiliser la moto

- Faire le plein du réservoir de la moto.
- Nettoyer la moto.
- Déposer la batterie.
- Pulvériser un lubrifiant approprié sur les leviers de frein et d'embrayage ainsi que sur le palier de la béquille latérale.
- Appliquer de la graisse non acide (vaseline) sur les pièces métalliques et chromées.
- Ranger la moto dans un local sec, de façon à délester les deux roues.

Mettre en service la moto

- Enlever le produit de protection extérieure.
- Nettoyer la moto.
- Monter la batterie en ordre de marche.
- Suivre la check-list (☞ 60).

Caractéristiques techniques

Tableau des anomalies	120
Assemblages vissés	121
Essence	123
Huile moteur	124
Moteur	124
Embrayage	125
Boîte de vitesses	125
Transmission finale	126
Cadre	127
Partie cycle	127
Freins	129
Roues et pneus	130
Système électrique	132
Dimensions	133
Poids	134

Performances	134
--------------------	-----

Tableau des anomalies

Le moteur ne démarre pas.

Cause	Suppression
La béquille latérale est déployée et le rapport engagé.	Rentrer la béquille latérale.
Le rapport est engagé et l'embrayage n'est pas actionné.	Mettre la boîte de vitesses au point mort ou actionner l'embrayage.
Le réservoir de carburant est vide.	Remplissage du réservoir (▣▣▣▶ 66).
La batterie est déchargée.	Charger la batterie raccordée (▣▣▣▶ 103).
La protection contre les surchauffes du démarreur s'est déclenchée. Le démarreur ne peut être actionné que pendant une durée limitée.	Laisser le démarreur refroidir environ 1 minute jusqu'à ce qu'il soit à nouveau disponible.

Assemblages vissés

Roue avant	Valeur	Valable
Étrier de frein sur fourche télescopique		
M10 x 40 x 1,25	38 Nm	
Vis de serrage dans le logement de l'axe		
M8 x 35	Serrer les vis 6 fois en alternant	
	19 Nm	
Roue arrière	Valeur	Valable
Roue arrière sur support de roue		
M10 x 53 x 1,25	Serrer en croix	
	60 Nm	
Bras de rétroviseur	Valeur	Valable
Rétroviseur (contre-écrou) sur adaptateur		
M10 x 1,25	Filetage à gauche, 22 Nm	

Bras de rétroviseur	Valeur	Valable
Adaptateur sur bride de serrage		
M10	25 Nm	

Essence

Qualité de carburant recommandée	Super plus sans plomb 98 ROZ/RON 93 AKI
Autre qualité de carburant	Super sans plomb 95 (légère diminution des performances et éventuellement consommation plus élevée) - Super sans plomb 98 (max. 10 % éthanol, E10) 95...98 ROZ/RON 90...93 AKI
Capacité du réservoir	Env. 17,0 l
Réserve de carburant	Env. 3,5 l
Volume de carburant autorisé	max. 17 l, en cas de transport
Consommation d'essence	5,3 l/100 km, selon WMTC

Huile moteur

Quantité de remplissage d'huile moteur	max. 4,0 l, avec remplacement du filtre
Spécifications	SAE 15W-50, API SJ / JASO MA2, Les additifs (par ex. à base de molybdène) ne sont pas autorisés car les composants de moteurs à revêtement spécial sont attaqués, BMW Motorrad conseille l'huile BMW Motorrad ADVANTEC Pro.
Quantité d'appoint huile moteur	max. 0,5 l, Différence entre MIN et MAX

BMW recommends **ADVANTEC**
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

Moteur

Emplacement du numéro du moteur	Carter moteur, en bas à droite, devant le cylindre
Type de moteur	12 2E J
Type de moteur	Moteur à pistons opposés à quatre temps et à deux cylindres, refroidi par air/huile, doté de deux arbres à cames en tête et à engrenage cylindrique et d'un arbre d'équilibrage
Cylindrée	1170 cm ³
Alésage	101 mm
Course	73 mm

Taux de compression	12,0 : 1
Puissance nominale	81 kW, Au régime de : 7750 min ⁻¹
Couple	116 Nm, Au régime de : 6000 min ⁻¹
Régime maximal	max. 8500 min ⁻¹
Régime de ralenti	1150 \pm 50 min ⁻¹ , Moteur à température de service
Norme antipollution	EU4

Embrayage

Type d'embrayage	Embrayage monodisque à sec
------------------	----------------------------

Boîte de vitesses

Type de boîte de vitesses	Boîte de vitesses à 6 rapports à pignons à denture hélicoïdale avec amortisseur de torsion intégré, commande à crabots par manchons coulissants
---------------------------	---

Démultiplications de la boîte de vitesses	1,737, Réduction primaire 2,375 (38:16 dents), 1er rapport 1,696 (39:23 dents), 2ème rapport 1,296 (35:27 dents), 3ème rapport 1,065 (33:31 dents), 4e rapport 0,939 (31:33 dents), 5ème rapport 0,848 (28:33 dents), 6e rapport
---	--

Transmission finale

Type de transmission finale	Transmission par arbre avec couple conique
Type de guidage de la roue arrière	Monobras oscillant en fonte d'aluminium avec Pa-ralever BMW Motorrad
Démultiplication du couple conique	2,910 (32/11 dents)

Cadre

Type de cadre	Cadre treillis tubulaire avec unité de commande porteuse
Emplacement de la plaque constructeur	Cadre avant gauche sur la tête de direction
Emplacement du numéro d'identification du véhicule	Cadre principal avant droit bas

Partie cycle

Roue avant

Type de guidage de la roue avant	Fourche télescopique
Débattement avant	125 mm, Sur la roue
– avec surbaissement ^{EO}	125 mm, Sur la roue

Roue arrière

Type de guidage de la roue arrière	Monobras oscillant en fonte d'aluminium avec Paralever BMW Motorrad
Type de suspension arrière	Bras de suspension central avec ressort hélicoïdal, amortissement réglable en détente et précontrainte de ressort
Débattement de la roue arrière	140 mm
Recommandation pour le réglage du châssis en solo	11 mm, Précontrainte du ressort Tourner la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre, puis de 1,5 tour en arrière, Amortissement
– avec surbaissement ^{EO}	11 mm, Précontrainte du ressort Tourner la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre, puis de 1,75 tour en arrière, Amortissement
Recommandation pour le réglage du châssis avec passager	21 mm, Précontrainte du ressort Tourner la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre, puis de 0,75 tour en arrière, Amortissement
– avec surbaissement ^{EO}	21 mm, Précontrainte du ressort Tourner la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre, puis de 0,5 tour en arrière, Amortissement

Freins

Roue avant

Type de frein avant	Frein à double disque à commande hydraulique avec étriers fixes à 4 pistons et disques de frein flottants
Matériau des plaquettes de frein avant	Métal fritté
Epaisseur des disques de frein avant	min. 4 mm, Limite d'usure

Roue arrière

Type de frein arrière	Frein hydraulique à simple disque avec étrier flottant à 2 pistons et disque de frein fixe
Matériau des plaquettes de frein arrière	Organique
Epaisseur du disque de frein arrière	min. 4,5 mm, Limite d'usure

Roues et pneus

Paires de pneumatiques recommandées	Vous trouverez un récapitulatif des pneumatiques actuellement autorisés auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad ou sur le site Internet à l'adresse bmw-motorrad.com .
Catégorie de vitesse des pneus avant/arrière	V, Au moins nécessaire : 240 km/h

Roue avant

Type de roue avant	Roue coulée en aluminium
– avec roues à rayons croisés ^{EO}	Roue à rayons croisés
– avec roues à rayons ^{EO} – avec surbaissement ^{EO}	Roue à rayons
Dimensions de la jante avant	3,0" x 19"
– avec surbaissement ^{EO}	3,5" x 17"
Désignation du pneu avant	120 / 70 R 19
– avec surbaissement ^{EO}	120 / 70 ZR 17
Indice de charge des pneus avant	60
Charge sur la roue avant au poids à vide	106 kg
Charge admissible sur la roue avant	max. 180 kg
Balourd de roue avant admissible	max. 5 g

Roue arrière

Type de roue arrière	Roue coulée en aluminium
– avec roues à rayons croisés ^{EO}	Roue à rayons croisés
– avec roues à rayons ^{EO} – avec surbaissement ^{EO}	Roue à rayons
Dimensions de la jante arrière	4,50" x 17"
– avec surbaissement ^{EO}	5.50" x 17"
Désignation du pneu arrière	170 / 60 R 17
– avec surbaissement ^{EO}	180 / 55 ZR 17
Indice de charge des pneus arrière	72
Charge sur la roue arrière au poids à vide	111 kg
Charge admissible sur la roue arrière	max. 300 kg
Balourd de roue arrière admissible	max. 5 g

Pressions de gonflage des pneus

Pression de gonflage du pneu avant	2,5 bar, Conduite en solo et conduite avec passager, pneus froids
Pression de gonflage du pneu arrière	2,9 bar, Conduite en solo et conduite avec passager, pneus froids

Systeme électrique

Fusibles

Clip de sécurité 1	10 A, Combiné d'instruments, alarme antivol DWA, contacteur d'allumage, diagnostic embarqué (OBD), bobine relais coupe-circuit
Fusible 2	7,5 A, Boîtier électronique DSC, système de gestion du moteur, sortie relais coupe-circuit, compteur de vitesse, compte-tours, alternateur
Capacité de charge électrique de la prise de courant	5 A

Batterie

Type de batterie	Batterie AGM (Absorbent Glass Mat)
Tension nominale de la batterie	12 V
Capacité nominale de la batterie	12 Ah

Bougies

Fabricant et désignation des bougies	NGK MAR8B-JDS
Ecartement des électrodes de la bougie	0,8 mm

Ampoules

Ampoule du feu de croisement et de route	H4 / 12 V / 60/55 W
Ampoule pour feu de position	W5W / 12 V / 5 W
Ampoule pour feu arrière / feu de stop	DEL
Ampoule pour clignotants avant	RY10W / 12 V / 10 W
– avec clignotants à LED ^{EO}	LED
Ampoule pour clignotants arrière	RY10W / 12 V / 10 W
– avec clignotants à LED ^{EO}	LED

Dimensions

Longueur de la moto	2175 mm, Mesure au-dessus du support de plaque d'immatriculation
Hauteur de la moto	1330 mm, mesuré au-dessus du rétroviseur, au poids à vide DIN
Largeur de la moto	880 mm, mesuré avec la manette
Hauteur de la selle pilote	820 mm, mesuré sans conducteur, au poids à vide DIN
Arcade entrejambe pilote	1830 mm, mesuré sans conducteur, au poids à vide DIN

Poids

Poids à vide du véhicule	220 kg, Poids à vide DIN, en ordre de marche, réservoirs pleins à 90 %, sans EO
Poids total autorisé	430 kg
Charge maximale	210 kg

Performances

Vitesse maximale	>200 km/h
------------------	-----------

Service

BMW Motorrad Service	136
BMW Motorrad Prestations de mobilité	136
Opérations d'entretien	137
Plan d'entretien	139
Attestations d'entretien	140
Attestations de Service	154

BMW Motorrad Service

Grâce à son réseau de concessionnaires couvrant l'ensemble du territoire, BMW Motorrad assure l'assistance pour vous et votre moto dans plus de 100 pays du monde. Les partenaires BMW Motorrad disposent des informations techniques et du savoir-faire technique requis pour exécuter de manière fiable toutes les opérations d'entretien et de réparation sur votre BMW.

Vous trouverez le partenaire BMW Motorrad le plus proche en consultant notre site Internet :

bmw-motorrad.com



AVERTISSEMENT

L'exécution non conforme des travaux de maintenance et de réparation

Risques d'accident et dommages consécutifs

- BMW Motorrad vous recommande de confier les travaux à effectuer sur la moto à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad. ◀

Afin de s'assurer que votre BMW se trouve toujours dans un état optimal, BMW Motorrad vous recommande de respecter les intervalles d'entretien prévus pour votre moto.

Faites attester l'exécution de tous les travaux d'entretien et de réparation au chapitre "Service" de ce livret. L'attestation d'un entretien régulièrement effectué est une condition incontournable pour une demande d'extension de garantie, après l'expiration de la garantie.

Vous pouvez vous renseigner auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad sur les contenus des services BMW.

BMW Motorrad Prestations de mobilité

Avec les nouvelles motos BMW, vous êtes couverts par les diverses prestations de mobilité BMW Motorrad en cas de panne (par exemple BMW Mobile Service, dépannage, transport retour du véhicule).

Informez-vous auprès de votre partenaire BMW Motorrad sur les services de mobilité proposés.

Opérations d'entretien

Inspection à la livraison BMW

L'inspection à la livraison BMW est effectuée par votre partenaire BMW Motorrad avant de vous remettre le véhicule.

BMW Contrôle de rodage

Le contrôle rodage BMW doit être effectué entre 500 km et 1200 km.

BMW Service

Le service BMW est effectué une fois par an ; l'étendue des services peut varier en fonction de l'âge de la moto et des kilomètres parcourus. Votre concessionnaire BMW Motorrad vous confirme le service effectué et enregistre l'échéance du prochain service.

Pour les pilotes parcourant un kilométrage annuel élevé, il peut

éventuellement s'avérer nécessaire de se présenter au service avant l'échéance enregistrée. Pour ces cas, un kilométrage maximal est enregistré dans l'attestation de service. Si ce kilométrage est atteint avant le prochain rendez-vous de service, ce dernier doit être avancé.

L'affichage Service sur le visuel multifonctions vous rappelle, env. un mois ou 1000 km avant les valeurs enregistrées, l'imminence de l'échéance de maintenance.

Vous trouverez de plus amples informations sur le service sous :

bmw-motorrad.com/service

Vous trouverez dans le plan d'entretien suivant les opérations de maintenance nécessaires sur votre véhicule.

Plan d'entretien

- 1** BMW Contrôle de rodage
 - 2** BMW Opérations d'entretien standard
 - 3** Vidanger l'huile du moteur et remplacer le filtre
 - 4** Vidange d'huile du couple conique arrière
 - 5** Contrôle du jeu des soupapes
 - 6** Vidanger l'huile de boîte de vitesses
 - 7** Remplacer toutes les bougies d'allumage
 - 8** Remplacer la cartouche de filtre à air
 - 9** Remplacer la courroie de l'alternateur
 - 10** Régler la synchronisation du moteur
 - 11** Vidanger le liquide de frein dans tout le système
- a une fois par an ou tous les 10000 km (selon premier terme échu)
- b tous les 2 ans ou tous les 20000 km (selon premier terme échu)
- c pour la première fois après un an, puis tous les deux ans ou tous les 40000 km (selon premier terme échu)
- d tous les six ans ou tous les 40000 km (selon premier terme échu)
- e pour la première fois après un an, puis tous les deux ans

Attestations d'entretien

Étendue standard service BMW

Les activités du service BMW standard sont listées ci-après. L'étendue réelle du service concernant votre véhicule peut différer.

- Réaliser un test rapide avec le système de diagnostic BMW Motorrad
- Contrôle visuel du circuit d'embrayage hydraulique
- Contrôler le roulement de tête de direction
- Contrôler visuellement les conduites de frein, les flexibles de frein et les raccords
- Contrôler l'usure des plaquettes de frein et des disques de frein avant
- Contrôler le niveau de liquide de frein de roue avant
- Contrôler l'usure des plaquettes de frein et du disque de frein arrière
- Contrôler le niveau de liquide de frein de roue arrière
- Contrôler la bonne mobilité des câbles, l'absence de traces de frottement et d'écrasement, ainsi que le jeu
- Contrôler la profondeur de sculpture et la pression de gonflage des pneus
- Contrôler la mobilité de la bécquille latérale
- Contrôle de la tension des rayons, rectification de tension si nécessaire
- Contrôler l'éclairage et le système de signalisation
- Contrôle de fonctionnement d'inhibition du démarrage du moteur
- Contrôle final et contrôle des caractéristiques inhérentes à la sécurité routière
- Enregistrer la date de service et le kilométrage restant à parcourir jusqu'au prochain entretien
- Contrôler l'état de charge de la batterie
- Confirmer le service BMW dans la documentation de bord

Contrôle BMW à la livraison

effectué

le _____

Cachet, signature

Contrôle de rodage BMW

effectué

le _____

à km _____

Prochain service

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

à km _____

Cachet, signature

Service BMW

effectué

le _____

à km _____

Prochain service

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

à km _____

Cachet, signature

Travail effectué

Étendue standard service BMW

Oui

Non

Vidange d'huile du moteur avec filtre

Vidange d'huile dans le renvoi d'angle
arrière

Contrôler le jeu des soupapes

Vidanger l'huile de boîte de vitesses

Echange de toutes les bougies d'allu-
mage

Echange de la cartouche de filtre à air

Remplacer la courroie de l'alternateur

Régler la synchronisation du moteur

Remplacer le liquide de frein avant

Vidanger le liquide de frein à l'arrière

Remarques

Service BMW

effectué

le _____

à km _____

Prochain service

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

à km _____

Travail effectué

Étendue standard service BMW

Oui

Non

Vidange d'huile du moteur avec filtre

Vidange d'huile dans le renvoi d'angle
arrière

Contrôler le jeu des soupapes

Vidanger l'huile de boîte de vitesses

Echange de toutes les bougies d'allu-
mage

Echange de la cartouche de filtre à air

Remplacer la courroie de l'alternateur

Régler la synchronisation du moteur

Remplacer le liquide de frein avant

Vidanger le liquide de frein à l'arrière

Remarques

Cachet, signature

Service BMW

effectué

le _____

à km _____

Prochain service

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

à km _____

Cachet, signature

Travail effectué

Étendue standard service BMW

Oui

Non

Vidange d'huile du moteur avec filtre

Vidange d'huile dans le renvoi d'angle
arrière

Contrôler le jeu des soupapes

Vidanger l'huile de boîte de vitesses

Echange de toutes les bougies d'allu-
mage

Echange de la cartouche de filtre à air

Remplacer la courroie de l'alternateur

Régler la synchronisation du moteur

Remplacer le liquide de frein avant

Vidanger le liquide de frein à l'arrière

Remarques

Service BMW

effectué

le _____

à km _____

Prochain service

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

à km _____

Travail effectué

Étendue standard service BMW

Oui

Non

Vidange d'huile du moteur avec filtre

Vidange d'huile dans le renvoi d'angle
arrière

Contrôler le jeu des soupapes

Vidanger l'huile de boîte de vitesses

Echange de toutes les bougies d'allu-
mage

Echange de la cartouche de filtre à air

Remplacer la courroie de l'alternateur

Régler la synchronisation du moteur

Remplacer le liquide de frein avant

Vidanger le liquide de frein à l'arrière

Remarques

Cachet, signature

Service BMW

effectué

le _____

à km _____

Prochain service

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

à km _____

Cachet, signature

Travail effectué

Étendue standard service BMW

Oui

Non

Vidange d'huile du moteur avec filtre

Vidange d'huile dans le renvoi d'angle
arrière

Contrôler le jeu des soupapes

Vidanger l'huile de boîte de vitesses

Echange de toutes les bougies d'allu-
mage

Echange de la cartouche de filtre à air

Remplacer la courroie de l'alternateur

Régler la synchronisation du moteur

Remplacer le liquide de frein avant

Vidanger le liquide de frein à l'arrière

Remarques

Service BMW

effectué

le _____

à km _____

Prochain service

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

à km _____

Travail effectué

Étendue standard service BMW

Oui

Non

Vidange d'huile du moteur avec filtre

Vidange d'huile dans le renvoi d'angle
arrière

Contrôler le jeu des soupapes

Vidanger l'huile de boîte de vitesses

Echange de toutes les bougies d'allu-
mage

Echange de la cartouche de filtre à air

Remplacer la courroie de l'alternateur

Régler la synchronisation du moteur

Remplacer le liquide de frein avant

Vidanger le liquide de frein à l'arrière

Remarques

Cachet, signature

Service BMW

effectué

le _____

à km _____

Prochain service

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

à km _____

Cachet, signature

Travail effectué

Étendue standard service BMW

Oui

Non

Vidange d'huile du moteur avec filtre

Vidange d'huile dans le renvoi d'angle
arrière

Contrôler le jeu des soupapes

Vidanger l'huile de boîte de vitesses

Echange de toutes les bougies d'allu-
mage

Echange de la cartouche de filtre à air

Remplacer la courroie de l'alternateur

Régler la synchronisation du moteur

Remplacer le liquide de frein avant

Vidanger le liquide de frein à l'arrière

Remarques

Service BMW

effectué

le _____

à km _____

Prochain service

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

à km _____

Travail effectué

Étendue standard service BMW

Oui

Non

Vidange d'huile du moteur avec filtre

Vidange d'huile dans le renvoi d'angle
arrière

Contrôler le jeu des soupapes

Vidanger l'huile de boîte de vitesses

Echange de toutes les bougies d'allu-
mage

Echange de la cartouche de filtre à air

Remplacer la courroie de l'alternateur

Régler la synchronisation du moteur

Remplacer le liquide de frein avant

Vidanger le liquide de frein à l'arrière

Remarques

Cachet, signature

Service BMW

effectué

le _____

à km _____

Prochain service

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

à km _____

Cachet, signature

Travail effectué

Étendue standard service BMW

Oui

Non

Vidange d'huile du moteur avec filtre

Vidange d'huile dans le renvoi d'angle
arrière

Contrôler le jeu des soupapes

Vidanger l'huile de boîte de vitesses

Echange de toutes les bougies d'allu-
mage

Echange de la cartouche de filtre à air

Remplacer la courroie de l'alternateur

Régler la synchronisation du moteur

Remplacer le liquide de frein avant

Vidanger le liquide de frein à l'arrière

Remarques

Service BMW

effectué

le _____

à km _____

Prochain service

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

à km _____

Travail effectué

Étendue standard service BMW

Oui

Non

Vidange d'huile du moteur avec filtre

Vidange d'huile dans le renvoi d'angle
arrière

Contrôler le jeu des soupapes

Vidanger l'huile de boîte de vitesses

Echange de toutes les bougies d'allu-
mage

Echange de la cartouche de filtre à air

Remplacer la courroie de l'alternateur

Régler la synchronisation du moteur

Remplacer le liquide de frein avant

Vidanger le liquide de frein à l'arrière

Remarques

Cachet, signature

Service BMW

effectué

le _____

à km _____

Prochain service

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

à km _____

Cachet, signature

Travail effectué

Étendue standard service BMW

Oui

Non

Vidange d'huile du moteur avec filtre

Vidange d'huile dans le renvoi d'angle
arrière

Contrôler le jeu des soupapes

Vidanger l'huile de boîte de vitesses

Echange de toutes les bougies d'allu-
mage

Echange de la cartouche de filtre à air

Remplacer la courroie de l'alternateur

Régler la synchronisation du moteur

Remplacer le liquide de frein avant

Vidanger le liquide de frein à l'arrière

Remarques

Service BMW

effectué

le _____

à km _____

Prochain service

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

à km _____

Travail effectué

Étendue standard service BMW

Oui

Non

Vidange d'huile du moteur avec filtre

Vidange d'huile dans le renvoi d'angle
arrière

Contrôler le jeu des soupapes

Vidanger l'huile de boîte de vitesses

Echange de toutes les bougies d'allu-
mage

Echange de la cartouche de filtre à air

Remplacer la courroie de l'alternateur

Régler la synchronisation du moteur

Remplacer le liquide de frein avant

Vidanger le liquide de frein à l'arrière

Remarques

Cachet, signature

Annexe

Certificat pour l'antidémarrage électronique	158
---	-----

FCC Approval

Ring aerial in the ignition switch



To verify the authorization of the ignition key, the electronic immobilizer exchanges information with the ignition key via the ring aerial.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. ◀

Approbation de la FCC

Antenne annulaire présente dans le commutateur d'allumage



Pour vérifier l'autorisation de la clé de contact, le système d'immobilisation électronique échange des

informations avec la clé de contact via l'antenne annulaire.

Le présent dispositif est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Le dispositif ne doit pas produire d'interférences nuisibles, et
- (2) le dispositif doit pouvoir accepter toutes les interférences extérieures, y compris celles qui pourraient provoquer une activation inopportune.



Toute modification qui n'aurait pas été approuvée expressément par l'organisme responsable de l'homologation peut annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur pour utiliser le dispositif. ◀

- A**
Abréviations et symboles, 6
ABS
 Autodiagnostic, 62
 Commande, 46
 La technologie en détail, 72
 Voyant, 28
Accessoires
 Indications générales, 110
Actualité, 7
Affichage de service, 31
Aide au démarrage, 101
Alarme antivol
 Activation, 42
 Commande, 42
 Désactivation, 43
 Réglage, 43
 Témoin, 18
 Voyant d'avertissement, 30
Allumage
 Désactivation, 35
 mise en circuit, 34
Amortissement
 Réglage, 55
- Ampoules
 Caractéristiques techniques, 133
 Clignotants, 99
 Feu de croisement, 97
 Feu de position, 98
 Feu de route, 97
 Remplacer le clignotant à LED, 101
 Remplacer le feu arrière à LED, 101
 Voyant d'alerte pour ampoule défectueuse, 28
Antivol de direction, 34
Aperçus
 Combiné d'instruments, 18
 Commodo côté droit, 17
 Commodo gauche, 15
 Côté droit de la moto, 13
 Côté gauche de la moto, 11
 Sous la selle, 14
 Visuel multifonctions, 21
 Voyants et témoins, 20
Arrêt, 66
- ASC
 Autodiagnostic, 63
 Commande, 47
 Désactivation, 47
 La technologie en détail, 74
 mise en circuit, 48
 Voyant, 29
Assemblages vissés, 121
Attestations d'entretien, 140
Avertisseur sonore, 15
- B**
Bagages
 Arrimer, 111
Batterie
 Caractéristiques techniques, 132
 charger la batterie débranchée, 104
 charger la batterie raccordée, 103
 Consignes d'entretien, 103
 Position sur la moto, 14

- Remplacer la batterie, 104
- Tension du réseau de bord trop faible, 27
- Béquille de roue arrière
 - Pose, 80
- Béquille de roue avant
 - Pose, 78
- Boîte de vitesses
 - Caractéristiques techniques, 125
- Bougies
 - Caractéristiques techniques, 132

C

- Cadre
 - Caractéristiques techniques, 127
- Caractéristiques techniques
 - Ampoules, 133
 - Batterie, 132
 - Boîte de vitesses, 125
 - Bougies, 132
 - Cadre, 127
 - Dimensions, 133
 - Embrayage, 125

- Essence, 123
- Freins, 129
- Fusibles, 132
- Huile moteur, 124
- Moteur, 124
- Normes, 7
- Partie cycle, 127
- Performances, 134
- Poids, 134
- Roues et pneus, 130
- Système électrique, 132
- Transmission finale, 126
- Clé, 34
- Clignotants
 - Commande, 38
 - Élément de commande, 15
- Combiné d'instruments
 - Aperçu, 18
 - Capteur de luminosité ambiante, 18

- Commodo
 - Vue d'ensemble côté droit, 17
 - Vue d'ensemble côté gauche, 15
- Compte-tours, 18
- Compteur de vitesse, 18
- Compteur kilométrique
 - Élément de commande, 18
 - Remise à zéro, 41
- Compteur kilométrique total afficher : ODO, 39
- Consignes de sécurité pour freiner, 65
 - Pour la conduite, 58
- Contrôle automatique de stabilité ASC, 74
- Coupe-circuit, 17
 - Commande, 36
- Couples de serrage, 121

D

- Date
 - Réglage, 44
- Démarrage, 60
 - Élément de commande, 17

- Dimensions
 - Caractéristiques techniques, 133
- Dispositif antidémarrage
 - Clé de réserve, 35
 - Voyant d'avertissement, 26
- E**
- Embrayage
 - Caractéristiques techniques, 125
 - Contrôle de fonctionnement, 87
 - Réglage de la manette, 53
 - Réservoir, 11
- Essence
 - Caractéristiques techniques, 123
 - Goulotte de remplissage, 11
 - Procédure de remplissage du réservoir, 67
 - Réserve d'essence, 30

- É**
- Éclairage
 - Commande de l'avertisseur lumineux, 37
 - Commande du feu de route, 37
 - Commande du feu de stationnement, 37
 - Élément de commande, 15
 - Feu de croisement, 36
 - Feu de position, 36
- Équipement, 7
- F**
- Freins
 - Caractéristiques techniques, 129
 - Consignes de sécurité, 65
 - Contrôle de fonctionnement, 83
 - Indicateur d'usure, 85
 - Réglage de la manette, 53

- Fusibles
 - Affectation des fusibles, 106
 - Caractéristiques techniques, 132
 - Remplacement, 105
- H**
- Huile moteur
 - Appoint, 82
 - Caractéristiques techniques, 124
 - Contrôle du niveau de remplissage, 81
 - Jauge de niveau de remplissage, 11
 - Orifice de remplissage, 13
- I**
- Indicateur de vitesse, 21
- Intervalles d'entretien, 137

L

- Liquide de frein
 - Contrôler le niveau de remplissage arrière, 86
 - Contrôler le niveau de remplissage avant, 85
 - Réservoir arrière, 13
 - Réservoir avant, 13
- Liquide de refroidissement
 - Voyant d'alerte de surchauffe, 26
- Liste de contrôle, 60
- Livret de bord
 - Position sur la moto, 14

M

- Maintenance
 - Indications générales, 78
 - Plan d'entretien, 139
- Montre
 - afficher : CLOCK, 39
 - Réglage, 44

Moteur

- Caractéristiques techniques, 124
- Défaut grave, 27
- Démarrage, 60
- Voyant d'alerte des émissions, 27
- Voyant d'avertissement électronique moteur, 26

Moto

- Arrêt, 66
- Arrimage, 69
- Entretien, 113
- Immobilisation, 117
- Mise en service, 117
- Nettoyage, 113

N

- Numéro d'identification du véhicule
 - Position sur la moto, 13

O

- Outillage de bord
 - Position sur la moto, 14

P

- Partie cycle
 - Caractéristiques techniques, 127
- Performances
 - Caractéristiques techniques, 134
- Plaque constructeur
 - Position sur la moto, 11
- Plaquettes de frein
 - Contrôle à l'arrière, 84
 - Contrôle à l'avant, 83
 - Rodage, 64
- Pneus
 - Caractéristiques techniques, 130
 - Contrôle de la pression de gonflage, 88
 - Contrôle de la pression de gonflage des pneus, 88
 - Contrôle de la profondeur de sculpture, 88, 89
 - Pressions de gonflage, 131
 - Recommandation, 89
 - Rodage, 64

Poids

Caractéristiques techniques, 134

Poignées chauffantes

Commande, 48

Précontrainte du ressort

Élément de réglage arrière, 13

Réglage, 54

Pre-Ride-Check, 61**Pressions de gonflage des pneus**

Panneau, 14

Prestations de mobilité, 136**Prise de courant**

Consignes d'utilisation, 110

Position sur la moto, 11

Prise de diagnostic

Desserrer, 106

fixer, 107

Projecteur

Dépose et repose, 96

Portée du projecteur, 52

Réglage circulation à droite/
gauche, 52

R

Récapitulatif des témoins de
contrôle, 23

Réglages

afficher : SETUP ENTER, 39

Remplissage du réservoir, 67**Réserve d'essence**

Afficher la distance parcourue :

TRIP R, 39

Témoin, 31

Rétroviseurs

Réglage, 52

Rodage, 63**Roues**

Caractéristiques
techniques, 130

Contrôle des jantes, 88

Contrôle des rayons, 88

Dépose de la roue arrière, 95

Modification de la taille, 89

Poser la roue arrière, 96

S**Selle**

Clé de la selle, 34

Dépose, 49

Pose, 50

Selle passager

Verrouillage, 13

Service, 136**Signal de détresse**

Commande, 37

Élément de commande, 15

Système électrique

Caractéristiques
techniques, 132

T

Tableau des anomalies, 120

Tableau des charges utiles

Panneau, 14

Témoins, 18

Aperçu, 20

Température du liquide de
refroidissement

afficher : ENGTMP, 39

trop élevée, 26

Totalisateur kilométrique
afficher : TRIP 1, TRIP 2 ou
TRIP A, 39

Transmission finale
Caractéristiques
techniques, 126

V

Visuel
Régler la luminosité, 46

Visuel multifonctions, 18
Aperçu, 21
Sélection de l'affichage, 39

Voyant d'alerte des émissions, 27

Voyants, 18

Voyants d'alerte
ABS, 28
Affichage, 22
Alarme antivol, 30
Alerte moteur, 27
Ampoule défectueuse, 28
Antidémarrage électronique, 26
Aperçu, 20
ASC, 29
Électronique moteur, 26

Réserve d'essence, 31

Surtempérature, 26

Température du liquide de
refroidissement, 26

Tension du réseau de bord
trop faible, 27

Voyant d'alerte des
émissions, 27

Les illustrations et les textes peuvent différer selon l'équipement, les accessoires ou la version de votre véhicule en fonction du pays. Aucun droit ne peut en découler.

Les indications de dimensions, de poids, de consommation et de performances sont soumises aux tolérances usuelles.

Sous réserve de modifications au niveau de la conception, de l'équipement et des accessoires.

Sous réserve d'erreurs.

© 2016 Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft
D-80788 Munich, Allemagne

Toute reproduction, même partielle, est interdite sauf autorisation écrite du SAV
BMW Motorrad.

Livret de bord d'origine, imprimé en Allemagne.

Données importantes pour le ravitaillement en carburant :

Essence

Qualité de carburant recommandée	Super plus sans plomb 98 ROZ/RON 93 AKI
Autre qualité de carburant	Super sans plomb 95 (légère diminution des performances et éventuellement consommation plus élevée) - Super sans plomb 98 (max. 10 % éthanol, E10) 95...98 ROZ/RON 90...93 AKI
Capacité du réservoir	Env. 17,0 l
Réserve de carburant	Env. 3,5 l

Pressions de gonflage des pneus

Pression de gonflage du pneu avant	2,5 bar, Conduite en solo et conduite avec passager, pneus froids
Pression de gonflage du pneu arrière	2,9 bar, Conduite en solo et conduite avec passager, pneus froids

Vous trouverez de plus amples informations sur votre véhicule à l'adresse : bmw-motorrad.com

BMW recommends **ADVANTEC**
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

Référence : 01 40 8 392 122
10.2016, 2e édition, 02

